



Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi



de

en

nl

fr



# Inhalt

<b>1 Ihre Sicherheit</b> .....	4	<b>5 Reine Routine</b> .....	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	4	Akku laden	10
Allgemeine Sicherheit	4	Wechselakku verwenden	10
Gefahr durch elektrischen Strom	4	Perfekt saugen	10
Gefahr beim Umgang mit Akkus	4	Gerät reinigen	11
Kinder und andere Personen	5	Rotor-Bodendüse reinigen	
Diese Anleitung	5	oder Walze wechseln	11
		EasyBag® wechseln	11
<b>2 Harte Fakten</b> .....	5	EasyBag® nachbestellen	13
Technische Daten	5	Feinfilter reinigen/ wechseln	13
<b>3 Sehen und Verstehen</b> .....	6	<b>6 Hilfe</b> .....	14
EasyBag®	6	Fragen und Antworten	14
Saugereinheit	6		
Akku	6	<b>7 Nach getaner Arbeit</b> .....	15
Wandladestation	7	Service	15
Wechselakku	7	Transport	15
Ladegerät	7	Entsorgung	15
Saugrohr	7		
Rotor-Bodendüse	7		
Parkettwalze	7		
Fugendüse	7		
2 in 1-Polsterdüse	8		
Rotor-Polsterdüse	8		
Möbeldüse	8		
XXL-Flexidüse	8		
XXL-Flexirohr	8		
Zubehör	8		
<b>4 Das erste Mal</b> .....	9		
Bevor es richtig losgeht	9		
Wandladestation montieren	9		
Ladegerät anschließen	10		
Wandladestation bestücken	10		

## 1 Ihre Sicherheit

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Das Gerät darf nur in Innenräumen und gemäß den Technischen Daten betrieben werden.

Das Gerät darf nur mit Original-Zubehör und -Ersatzteilen verwendet werden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Allgemeine Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es in technisch einwandfreiem Zustand ist.

**Warnung!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur vom Service durchgeführt werden. .... Seite 15

Verwenden Sie das Gerät nie ohne EasyBag® und Feinfilter.

Nicht aufgesaugt werden dürfen:

- gesundheitsschädliche Stoffe, z.B. zerbrochene Leuchtstofflampen
- heiße, glühende, leicht entflammbare oder explosive Stoffe
- Tonerstaub, Asche oder Bauschutt
- feuchte oder flüssige Stoffe

Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, wenn das Gerät längere Zeit unbeaufsichtigt ist.

### Gefahr durch elektrischen Strom

Das Ladegerät und die Wandladestation müssen vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt werden.

Falls das Ladegerät oder das Ladekabel beschädigt ist, droht ein Stromschlag. Lebensgefahr!

- Sofort mit einem Handschuh oder Tuch das Ladegerät aus der Steckdose ziehen.
- Ladegerät nicht mehr verwenden, sondern ersetzen.

### Gefahr beim Umgang mit Akkus

Akkus müssen vor Hitze, z.B. dauernder Sonneneinstrahlung, Wasser und Feuchtigkeit geschützt werden. Explosionsgefahr!

Falls der Akku heiß wird, sich verformt, Dämpfe oder Flüssigkeit austreten, ist er defekt. Gefahr von Gesundheitsschäden!

- Sofort mit einem dicken Handschuh oder Topflappen den Akku aus dem Gerät ziehen.
- Nach Kontakt mit hautreizenden Dämpfen oder Flüssigkeit sofort mit Wasser spülen.
- Akku nicht mehr verwenden, sondern ersetzen.

## Kinder und andere Personen

Plastiktüten und Folien sind außer Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren und zu entsorgen. Erstickungsgefahr!

Das mitgelieferte Messer (Zubehör) ist von Kindern fernzuhalten. Verletzungsgefahr!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder, die jünger als 8 Jahre sind, müssen vom Gerät ferngehalten werden.

Kinder, die 8 Jahre und älter sind, sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät benutzen – wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

## Diese Anleitung

Die Anleitung bitte aufbewahren.

- Wenn Sie Fragen oder Probleme bei der Bedienung des Geräts haben, finden Sie in der Anleitung sicher Hilfe. .... Seite 14
- Wenn Sie das Gerät weitergeben, geben Sie unbedingt auch die Anleitung mit.

## 2 Harte Fakten

### Technische Daten

Allgemein:

Bauart	akkubetrieben	
Motorleistung	340 W	
Staubbehälter	Swirl® EasyBag®	
Feinfilter	auswechselbar	
Abmessungen <sup>a</sup>		
Höhe	117 cm	46.0 in
Breite	26 cm	10.2 in
Tiefe	27 cm	10.6 in
Gewicht <sup>a</sup>	2,9 kg	6.4 lb
Geräuschpegel <sup>b</sup>	max. 88 dB (A)	
Raumtemperatur	6...40 °C	43...104 °F

Akku:

Bauart	Lithium-Ionen
Akkuspannung	25,9 V –
Akkukapazität	2500 mAh
Betriebsdauer ca. <sup>c</sup>	30 min (1 Akku) 60 min (2 Akkus)

Ladedauer ca. <sup>d</sup> 3,5 h

Ladegerät:

Netzspannung	100...240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,8 A
Ausgangsspannung	30,0 V –
Ausgangsstrom	850 mA

<sup>a</sup> mit Saugrohr und Rotor-Bodendüse

<sup>b</sup> auf Hartboden, mit Boost-Funktion

<sup>c</sup> mit 2in1-Polsterdüse, ohne Boost-Funktion

<sup>d</sup> bei völlig entladem Akku

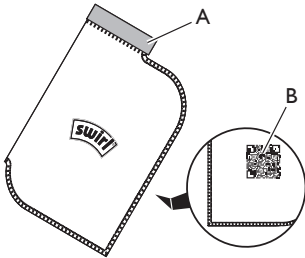
### 3 Sehen und Verstehen

Hinweis: Ihr tatsächlicher Lieferumfang kann vom hier angegebenen abweichen, da es optional erhältliches Zubehör gibt.

#### EasyBag®

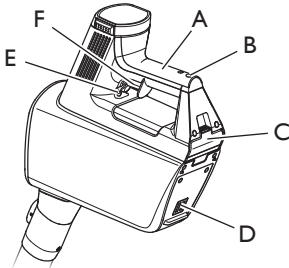
Der heimliche Hauptdarsteller

- berührungsloser Beutelwechsel
- ohne Staubwolke beim Entleeren
- einfaches Nachkaufen, z.B. per QR-Code



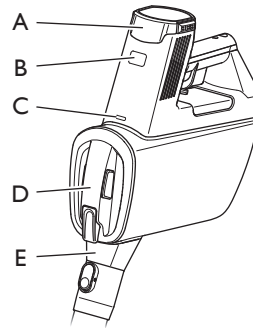
- A Verschluss: hält den Staub in Schach, auch beim Wechseln ..... Seite 11
- B QR-Code: zeigt den schnellsten Weg, Nachschub zu bekommen .... Seite 13

#### Saugereinheit



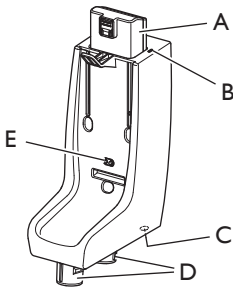
- A Handgriff
- B Ladebuchse: damit Sie den Akku auch ohne Wandladestation laden können
- C **Akku**  
wird im Gerät geladen ..... Seite 10
- D Ladekontakte für die Wandladestation
- E Schalter-Sperre: kann Ihren Zeigefinger bei längerem Saugen entlasten
- F Ein/Aus-Schalter

#### Saugereinheit



- A Feinfilter-Aufnahme: hier gibt es gelegentlich etwas zu tun ..... Seite 13
- B Boost-Taste: erhöht die Saugstärke und hilft gegen hartnäckigen Schmutz
- C Statusanzeige  
bei gedrücktem Ein/Aus-Schalter:
  - leuchtet blau: Motor läuft
  - blinkt blau: Akku schwach
  - leuchtet nicht: Akku leer
  - blinkt rot/blau: EasyBag® voll oder Feinfilter verschmutzt ..... Seite 11
  - blinkt rot: EasyBag® fehlt oder nicht korrekt eingesetzt .... Seite 11
 bei Gerät in der Wandladestation:
  - leuchtet zunächst blau und blinkt dann blau: Akku lädt
  - leuchtet dauerhaft blau: Akku geladen
- D EasyBag® Aufnahme: hier wechseln Sie ab und zu den EasyBag® ..... Seite 11
- E Anschluss für Saugrohr oder Düse, mit Stromversorgung für Rotordüsen

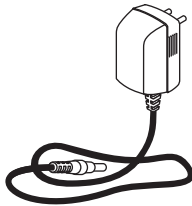
## Wandladestation



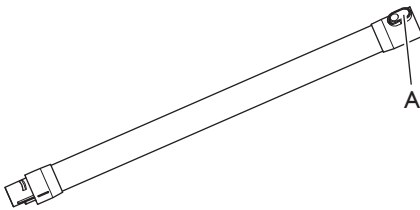
- A **Wechselakku**  
(optional)  
wird 'intelligent' geladen ..... Seite 10
- B Ladeanzeige
  - blinkt blau: Wechselakku lädt
  - leuchtet zunächst blau und erlischt dann: Wechselakku geladen
- C Ladebuchse: damit die Wandladestation Strom bekommt ..... Seite 10
- D Halterungen für Düsen
- E Ladekontakte für die Saugereinheit

## Ladegerät

mit Ladekabel



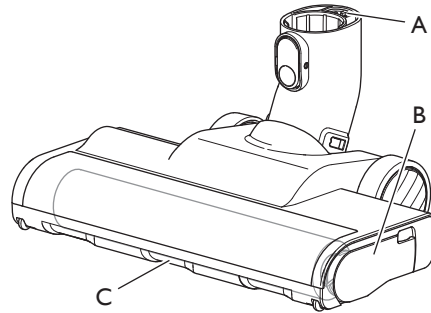
## Saugrohr



- A Entriegelungstaste  
(auch bei einigen Düsen vorhanden)

## Rotor-Bodendüse

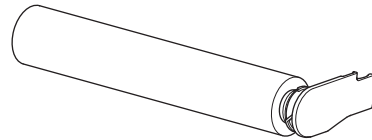
mit motorbetriebener, auswechselbarer Walze, für unterschiedlichste Böden und eine effektive Schmutzaufnahme



- A Stromversorgung vom Gerät/ Saugrohr
- B Universalwalze  
mit kräftigen Bürsten, geeignet für Teppichböden und Bodenfliesen leicht herausnehmbar ..... Seite 11
- C LED-Spotlight

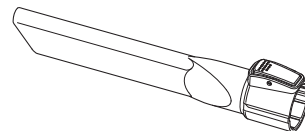
## Parkettwalze

mit weicher Oberfläche, geeignet für empfindliche Hartböden wie Parkett leicht auswechselbar ..... Seite 11



## Fugendüse

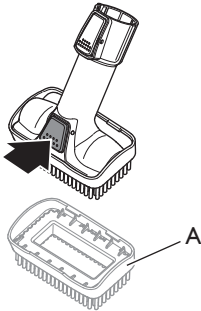
mit schmaler Spitze, für schlecht erreichbare Ecken und enge Zwischenräume, z.B. Sofaritzen oder Auto-Seitentaschen



de

### 2 in 1-Polsterdüse

mit Bürstenaufsatz verwendbar für groben, allgemeinen Schmutz; ohne Bürstenaufsatz verwendbar für Haare, Fäden und Fussel

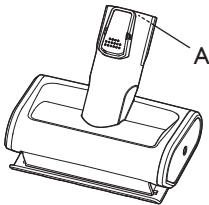


A Bürstenaufsatz: nach Drücken der Entriegelungstaste abnehmbar

### Rotor-Polsterdüse

(optional)

mit motorbetriebener Walze, für Polster mit feststehendem Schmutz und Tierhaaren sowie für Matratzen

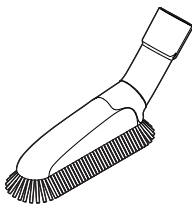


A Stromversorgung vom Gerät/ Saugrohr

### Möbeldüse

(optional)

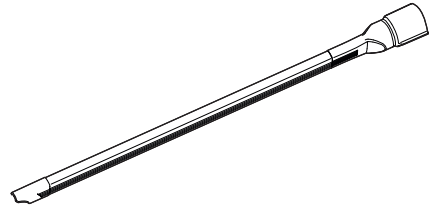
mit besonders weichen Borsten, geeignet für empfindliche Oberflächen, z.B. Holz-möbel oder Tastaturen



### XXL-Flexidüse

(optional)

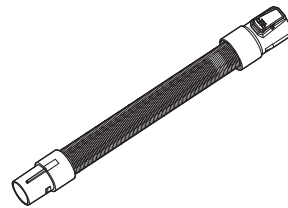
lang und biegsam, erreicht auch schwer zugängliche, schmale Stellen, z.B. hinter dem Schrank oder unter dem Sofa



### XXL-Flexirohr

(optional)

zur Verlängerung des Saugrohrs, erreicht auch entfernte Stellen, z.B. in Deckenhöhe; nicht geeignet für Rotordüsen



### Zubehör

Ebenfalls im Lieferumfang enthalten:

- Dübel und Schrauben für die Befestigung der Wandladestation
- Messer zum Beseitigen von Fäden und Haaren in den Rotordüsen

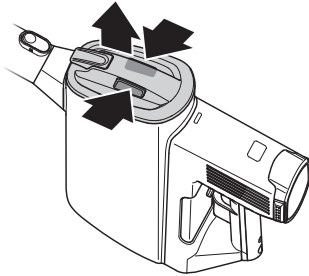


## 4 Das erste Mal

### Bevor es richtig losgeht

Vor der Arbeit kommt das Vergnügen:

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, die Klebestreifen und die Schutzfolien vom Gerät.
- Bewahren Sie die Originalverpackung möglichst für Transportzwecke auf.
- Entsorgen Sie Verpackungsreste bitte umweltgerecht. .... Seite 15
- Überprüfen Sie, dass alle Teile äußerlich unbeschädigt sind und dass der Akku in der Saugeinheit eingesetzt ist.
- Drücken Sie die Entriegelungstasten zusammen und ziehen Sie die EasyBag® Aufnahme aus dem Gehäuse.



Überprüfen Sie, dass der EasyBag® vollständig auf dem Aufnahmestutzen sitzt. Setzen Sie die EasyBag® Aufnahme in das Gehäuse ein, bis der Rand schließt.

- Als Funktionstest betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter und lassen das Gerät kurz laufen.

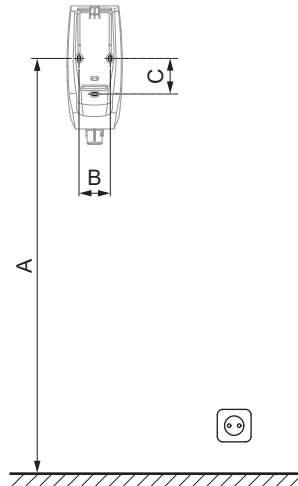
### Wandladestation montieren

Sie benötigen: Bohrmaschine und Bohrer, Schraubendreher, Maßband – und etwas handwerkliches Geschick.

- Suchen Sie eine geeignete Stelle: in der Nähe einer Steckdose und an einer Wand, die Sie anbohren können.

**Warnung!** Beim Bohren keine Strom-, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen. Gefahr von Personen- und Sachschäden!

- Zeichnen Sie die Bohrlöcher wie folgt an.



A	min.	105,0 cm	41.34 in
	max.	120,0 cm	47.24 in
B		7,1 cm	2.79 in
C		8,0 cm	3.16 in

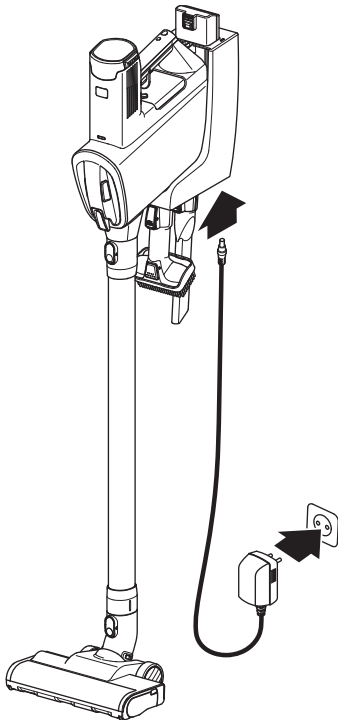
Beachten Sie die Mindesthöhe bei A, damit das Gerät mitsamt Saugrohr und Rotor-Bodendüse frei hängen kann.

- Beachten Sie den Wandtyp:
  - Bei einer Stein- oder Betonwand bohren Sie Löcher für die Dübel.
  - Bei einer Holzwand bohren Sie Löcher direkt für die Schrauben.
  - Bei einer Trockenbauwand ('Rigips') besorgen Sie sich gegebenenfalls geeignete Spezialdübel.
- Befestigen Sie die Wandladestation an der Wand.

**Vorsicht!** Die Schrauben nicht zu fest anziehen, da sonst das Gehäuse beschädigt werden kann.

## Ladegerät anschließen

- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.
- Verlegen Sie das Ladekabel so, dass es nicht über Kanten verläuft oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Verbinden Sie das Ladekabel mit der Ladebuchse der Wandladestation.



## Wandladestation bestücken

- Hängen Sie das Gerät an die Wandladestation.
- Setzen Sie den Wechselakku (optional) oben in die Wandladestation. Die Ladeanzeige müsste jetzt leuchten.
- Hängen Sie nicht benötigte Düsen unten in die Halterungen der Wandladestation.

Fertig. Jetzt kann es losgehen.

## 5 Reine Routine

### Akku laden

Der Akku in der Saugereinheit lässt sich auf verschiedene Arten laden:

- Wenn die Wandladestation montiert und das Ladegerät angeschlossen ist, hängen Sie die Saugereinheit einfach an die Wand.
- **Tipp:** Sie können das Gerät ohne Wandladestation verwenden – wenn Sie es z.B. ins Ferienhaus mitnehmen wollen. Schließen Sie das Ladegerät direkt an die Saugereinheit an. .... Seite 6

### Wechselakku verwenden

Mit dem Wechselakku (optional) ist das Gerät fast ohne Pause einsatzbereit. Ein intelligentes Lademanagement in der Wandladestation sorgt für Dauer-Power:

- Wenn das Gerät an der Wand hängt, wird erst der Akku in der Saugereinheit und dann der Akku in der Wandladestation geladen.
- Wenn das Gerät gerade im Einsatz ist, wird der Akku in der Wandladestation geladen, damit er zum Auswechseln zur Verfügung steht.

### Perfekt saugen

Saugen mit diesem Gerät ist kinderleicht.

- Sorgen Sie rechtzeitig dafür, dass der Akku geladen ist.
- Wählen Sie die passende Düse – je nach Art des Bodens, Polsters, Möbels oder sonstigen Einsatzortes. .... Seite 7
- **Tipp:** Sie können das Gerät mit oder ohne Saugrohr betreiben. Stecken Sie die Düse einfach direkt an die Saugereinheit: Voilà – ein kompakter Handsauger.
- Wenn Sie beim Saugen den Akkuzustand oder die Saugleistung im Auge behalten wollen, schauen Sie auf die Statusanzeige der Saugereinheit. .... Seite 6
- Wenn Sie eine kurze Pause machen wollen, können Sie das Gerät – mit Saugrohr und Rotor-Bodendüse – vorsichtig gegen eine Wand oder Tischkante lehnen.

**Achtung!** Gerät nicht senkrecht in den Raum stellen, da es umfallen könnte.

- Nach dem Saugen hängen Sie das Gerät an die Wandladestation, damit der Akku wieder geladen wird.

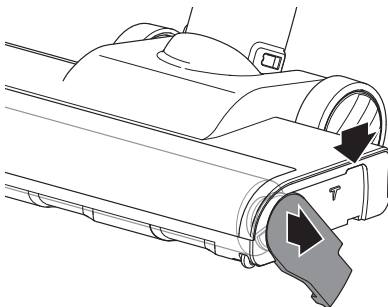
### Gerät reinigen

Zum Reinigen der Oberflächen verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch und etwas Geschirrspülmittel.

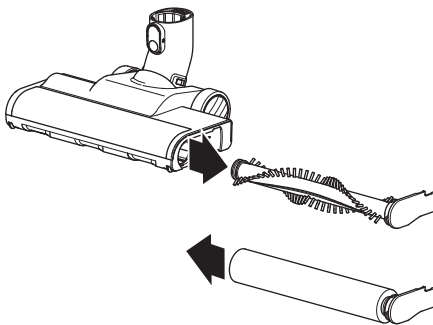
**Achtung!** Scharfe Reinigungsmittel und kratzige Putzschwämme können die Oberflächen beschädigen.

### Rotor-Bodendüse reinigen oder Walze wechseln

Die Walze in der Rotor-Bodendüse lässt sich einfach herausnehmen.



- Wenn Sie die Seitenlasche etwas abziehen und nach unten drehen, können Sie die Walze aus dem Gehäuse ziehen.
- Um die Walze gewickelte, hartnäckige Fäden und Haare können Sie mit dem Messer (Zubehör) wegschneiden.

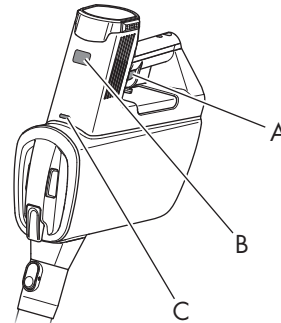


- Je nach Einsatzzweck setzen Sie die Universalwalze oder die Parkettwalze ein.

- Beim Einsetzen achten Sie darauf, dass die Walze in den Walzenantrieb einrastet und die Seitenlasche schließt.

### EasyBag® wechseln

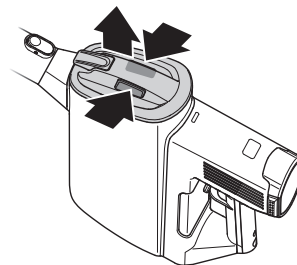
Wenn die Statusanzeige C rot/blau blinkt, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät durch lange Haare oder Flusen verstopft ist.



- Nehmen Sie die Düse ab, schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter A ein und drücken Sie kurz die Boost-Taste B, um das Gerät 'durchzupusten'.

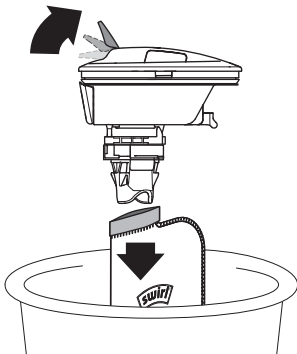
Wenn die Statusanzeige C weiterhin blinkt, sollten Sie den EasyBag® wechseln:

#### 1. EasyBag® Aufnahme herausziehen



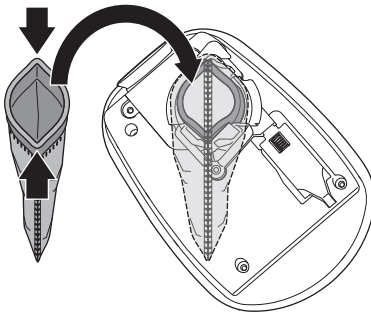
- Drücken Sie die Entriegelungstasten zusammen und ziehen Sie die EasyBag® Aufnahme aus dem Gehäuse.

2. Vollen EasyBag® abwerfen



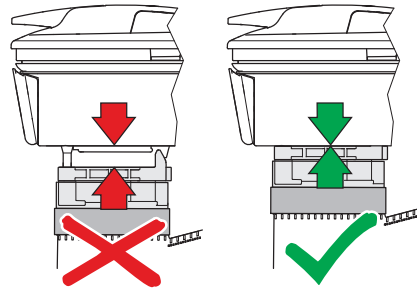
- Ziehen Sie 1 bis 3 Mal den Auswurfhebel nach oben, um den EasyBag® abzuwerfen. Falls sich der EasyBag® nicht löst, schütteln Sie die EasyBag® Aufnahme leicht.

3. Neuen EasyBag® aufsetzen ...



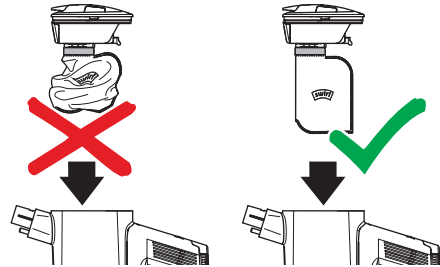
- Spreizen Sie den Verschluss des EasyBag® kräftig und stülpen Sie ihn über den Aufnahmestutzen.
- Hinweis:** Der EasyBag® hängt dann ungefähr diagonal unter der EasyBag® Aufnahme.

... und ganz nach oben schieben



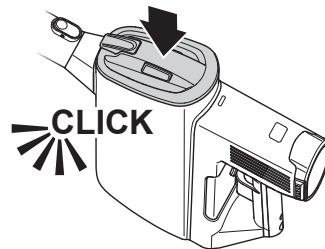
- Schieben Sie den Verschluss des EasyBag® vollständig auf den Aufnahmestutzen und kontrollieren Sie, dass er ganz oben sitzt.

4. EasyBag® Aufnahme einsetzen



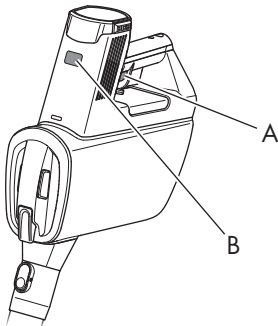
- Setzen Sie die EasyBag® Aufnahme vorsichtig in das Gehäuse ein, sodass der EasyBag® nicht geknickt wird.

5. Das Gehäuse schließen



- Drücken Sie die EasyBag® Aufnahme fest auf das Gehäuse, sodass sie einrastet.

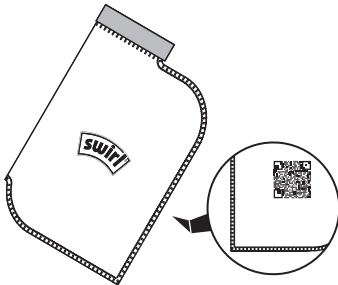
## 6. Den Motor kurz starten



- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter A ein und drücken Sie kurz die Boost-Taste B, damit der EasyBag® richtig sitzt.

**EasyBag® nachbestellen**

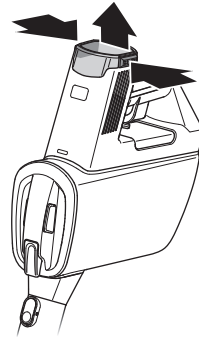
Bestellen Sie rechtzeitig einen ausreichenden EasyBag® Vorrat.



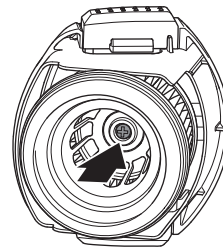
- Scannen Sie den QR-Code auf einem EasyBag® – z.B. mit Ihrem Smartphone.
- Im Online-Shop bestellen Sie ganz easy Nachschub.

**Feinfilter reinigen/ wechseln**

Den Feinfilter sollten Sie alle 3 Monate reinigen und 1 Mal pro Jahr wechseln, bei Bedarf öfter.



- Drücken Sie die Entriegelungstasten zusammen und ziehen Sie die Feinfilter-Aufnahme aus dem Gehäuse.
- Zum Reinigen:
  - Klopfen Sie den Feinfilter vorsichtig aus, am besten gleich in den Müll-eimer.
- Zum Wechseln:
  - Im Online-Shop bestellen Sie ganz easy einen neuen Feinfilter.



- Mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher lösen Sie die Schraube. Entnehmen Sie den Feinfilter.
- Setzen Sie den neuen Feinfilter ein. Drehen Sie die Schraube vorsichtig fest.
- Setzen Sie die Feinfilter-Aufnahme in das Gehäuse ein, bis der Rand schließt.

## 6 Hilfe

### Fragen und Antworten

### Selbsthilfe

Gerät lässt sich nicht einschalten? Statusanzeige blinkt rot?	EasyBag® Aufnahme ist nicht vollständig in die Saugereinheit eingesetzt.	EasyBag® Aufnahme kräftig auf die Saugereinheit drücken.
	EasyBag® fehlt, ist abgefallen oder nicht vollständig auf den Aufnahme- stutzen aufgeschoben.	EasyBag® korrekt ausgerichtet und vollständig auf den Aufnahmestutzen schieben. .... Seite 11
Gerät lässt sich nicht einschalten?	Akku ist nicht vollständig eingesetzt, oder Akku ist entladen.	Akku herausziehen und wieder vollständig hineinstecken; ggf. Akku laden.
	Ladegerät ist direkt an der Saugereinheit angeschlossen.	Ladekabel von der Saugereinheit abziehen.
Akku wird nicht geladen? Ladeanzeige leuchtet nicht?	Ladegerät bekommt keinen Strom.	Steckdose mit einem anderen Gerät überprüfen.
	Ladekabel ist nicht korrekt in die Ladebuchse gesteckt.	Ladekabel herausziehen und wieder hineinstecken.
	Saugereinheit hängt nicht korrekt an der Wandladestation, oder Ladekontakte sind verschmutzt.	Ladekontakte überprüfen; Saugereinheit korrekt in die Wandladestation einhängen.
	Akku ist nicht vollständig eingesetzt.	Akku herausziehen und wieder vollständig hineinstecken.
	Akku ist defekt.	Zum Vergleich überprüfen, ob sich der Wechselakku (optional) laden lässt.
Akku wird heiß?	Beim Laden kann der Akku bis etwa 65 °C warm werden.	Falls der Akku heiß wird, sich verformt, Dämpfe oder Flüssigkeit austreten: Mit einem dicken Handschuh oder Topflappen den Akku herausziehen.
Ladegerät wird heiß?	Beim Laden kann das Ladegerät sehr warm werden.	Falls das Ladegerät heiß wird, seltsam riecht oder sich verformt: Mit einem Handschuh oder Tuch das Ladegerät aus der Steckdose ziehen.
Saugleistung ist schlecht? Walze der Rotor-Bodendüse dreht sich nicht?	Düse bekommt keinen Strom von der Saugereinheit.	Düse korrekt an das Saugrohr oder direkt an die Saugereinheit stecken.
	Walze ist durch Fremdkörper oder Haare blockiert.	Walze reinigen. .... Seite 11
	Walze ist nicht korrekt in die Düse eingesetzt.	Walze muss beim Einsetzen in den Walzenantrieb einrasten.
Walze der Rotor-Polsterdüse (optional) dreht sich nicht?	Düse bekommt keinen Strom von der Saugereinheit.	Düse korrekt an das Saugrohr oder direkt an die Saugereinheit stecken.
	Walze ist durch Fremdkörper oder Haare blockiert.	Fremdkörper und Haare aus der Düse entfernen.
Saugleistung ist schlecht? Statusanzeige blinkt rot/blau?	EasyBag® ist verknickt oder verdreht auf den Aufnahmestutzen aufgeschoben.	EasyBag® korrekt ausgerichtet und vollständig auf den Aufnahmestutzen schieben. .... Seite 11
	EasyBag® ist voll.	EasyBag® wechseln. .... Seite 11
	Feinfilter ist verschmutzt.	Feinfilter reinigen. .... Seite 13

Wenn sich das Problem nicht lösen lässt, wenden Sie sich bitte an den Service.

## 7 Nach getaner Arbeit

### Service

Wenn Sie Hilfe brauchen, ein Ersatzteil benötigen oder das Gerät repariert werden soll, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Verkäufer, an wen Sie sich wenden können.

Oder kontaktieren Sie Swirl® direkt:

- Belgien  
+32 9 331 52 30  
www.swirl.be
- Niederlande  
0183 642 642  
www.swirl.nl

### Transport

Transportieren Sie das Gerät möglichst in der Originalverpackung.

Lose Teile sollten Sie nicht mit Klebeband oder Paketband befestigen, weil sich die Kleberückstände nur schwer entfernen lassen.

### Entsorgung



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte unterliegen der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Elektrogeräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht und je nach Art über geeignete Sammelsysteme:

- Saugeinheit, Akku, Wandladestation, Ladegerät und Rotordüsen gehören zum sogenannten Elektroschrott.
- Saugrohr und 'normale' Düsen können auch in den Sperrmüll.
- Akkus können auch über den Fachhandel entsorgt werden.
- Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien und ist recycelbar.





# Contents

<b>1 Your safety</b> .....	18	<b>5 Pure routine</b> .....	24
Intended use	18	Charging the battery	24
General safety	18	Using the exchangeable battery	24
Danger due to electrical current	18	Perfect vacuuming	24
Danger when handling batteries	18	Cleaning the appliance	25
Children and other persons	19	Cleaning the rotary floor nozzle	
This manual	19	or exchanging the roller	25
<b>2 Hard facts</b> .....	19	Exchanging the EasyBag®	25
Technical data	19	Reordering the EasyBag®	27
<b>3 Seeing and understanding</b> .....	20	Cleaning/exchanging the fine filter	27
EasyBag®	20	<b>6 Help</b> .....	28
Suction unit	20	Questions and answers	28
Battery	20	<b>7 After the work is done</b> .....	29
Wall charging station	21	Service	29
Exchangeable battery	21	Transport	29
Charger	21	Disposal	29
Suction tube	21		
Rotary floor nozzle	21		
Parquet roller	21		
Crevice nozzle	21		
2 in1 upholstery nozzle	22		
Rotary upholstery nozzle	22		
Furniture nozzle	22		
XXL flexi nozzle	22		
XXL flexi tube	22		
Accessories	22		
<b>4 The first time</b> .....	23		
Before you start	23		
Mounting the wall charging station	23		
Connecting the charger	24		
Loading the wall charging station	24		

en

## 1 Your safety

### Intended use

The appliance is intended for use in private households, not for commercial purposes.

The appliance may only be operated indoors and as per the technical data.

The appliance may only be used with original accessories and spare parts.

Any other use is improper and can lead to personal injuries and property damage.

### General safety

Only use the appliance if it is in technically perfect condition.

**Warning!** Only use the supplied charger to charge the battery.

Do not attempt to repair the appliance yourself. Repairs must only be carried out by the Service department. .... page 29

Never use the appliance without an EasyBag® and a fine filter.

The following must not be sucked up:

- Substances that are harmful to health, e.g. broken fluorescent lamps
- Hot, incandescent, highly flammable or explosive substances
- Toner dust, ash or building rubble
- Moist or liquid substances

Disconnect the charger from the power supply before cleaning or maintaining the appliance.

Disconnect the charger from the power supply if the appliance is left unattended for a long time.

### Danger due to electrical current

The charger and the wall charging station must be protected from water and moisture.

A damaged charger or charging cable leads to a risk of an electric shock. Life-threatening risk!

- Immediately disconnect the charger from the socket using a glove or a cloth.
- Do not continue to use the charger; replace it instead.

### Danger when handling batteries

Batteries must be protected from heat, e.g. constant exposure to sunlight, water and moisture. Risk of explosion!

If the battery becomes hot, deforms, or vapours or liquid escape, it is defective. Risk of damage to health!

- Immediately remove the battery from the appliance using a thick glove or an oven cloth.
- Immediately rinse skin with water after coming into contact with irritating vapours or fluid.
- Do not continue to use the battery; replace it instead.

## Children and other persons

Plastic bags and films must be stored and disposed of out of the reach of children. Risk of suffocation!

The enclosed knife (accessory) must be kept away from children. Risk of injury!

Children must not play with the appliance. Children younger than 8 years of age must be kept away from the appliance.

Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge may use the appliance if they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the resulting risks.

## This manual

Please retain the manual.

- If you have any questions or experience problems in operating the appliance, you are sure to find help in the manual. .... [page 28](#)
- If you pass the appliance on, always make sure to enclose the manual.

## 2 Hard facts

### Technical data

General:

Design type	Battery-powered	
Motor output	340 W	
Dust collector	Swirl® EasyBag®	
Fine filter	Exchangeable	
Dimensions <sup>a</sup>		
Height	117 cm	46.0 in
Width	26 cm	10.2 in
Depth	27 cm	10.6 in
Weight <sup>a</sup>	2.9 kg	6.4 lb
Noise level <sup>b</sup>	Max. 88 dB (A)	
Room temperature	6...40°C	43...104°F

Battery:

Design type	Lithium ion	
Battery voltage	25.9 V –	
Battery capacity	2,500 mAh	
Operating time approx. <sup>c</sup>	30 min (1 battery) 60 min (2 batteries)	
Charging time approx. <sup>d</sup>	3.5 h	

Charger:

Mains voltage	100...240 V ~ 50/60 Hz	
Current consumption	Max. 0.8 A	
Output voltage	30.0 V –	
Output current	850 mA	

<sup>a</sup> With suction tube and rotary floor nozzle

<sup>b</sup> On hard floors, with boost function

<sup>c</sup> With 2in1 upholstery nozzle, without boost function

<sup>d</sup> With completely discharged battery

### 3 Seeing and understanding

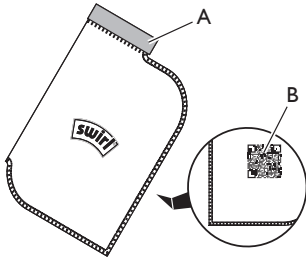
en

Note: Your actual scope of delivery may differ from what is specified here, as optional accessories are available.

#### EasyBag®

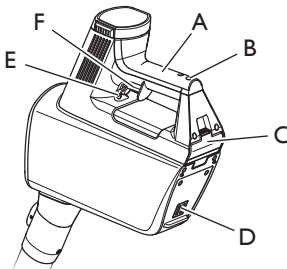
The secret star

- Contactless bag exchange
- Without dust cloud when emptying
- Simple repurchasing, e.g. using a QR code



- A Closure: keeps dust at bay even during exchange ..... [page 25](#)
- B QR code: shows you the quickest way of obtaining a replacement .... [page 27](#)

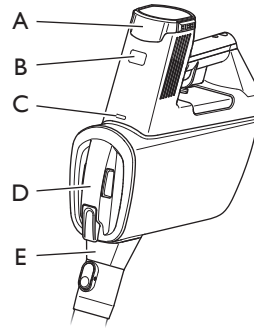
#### Suction unit



- A Handle
- B Charging socket: so that you can charge the battery even without a wall charging station
- C **Battery**  
Is charged in the appliance.... [page 24](#)
- D Charging contacts for the wall charging station

- E Switch lock: can relieve your index finger when vacuuming for a long time
- F On/off switch

#### Suction unit



- A Fine filter holder: there is occasionally something to do here ..... [page 27](#)
- B Boost button: increases the suction power and helps to remove stubborn dirt
- C Status indicator

With on/off switch pressed:

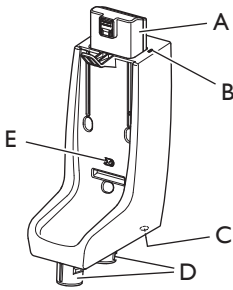
- Lights up blue: motor running
- Flashes blue: low battery charge
- Does not light up: battery discharged
- Flashes red/blue: EasyBag® full or fine filter soiled ..... [page 25](#)
- Flashes red: EasyBag® missing or not inserted correctly ..... [page 25](#)

With appliance in the wall charging station:

- First lights up blue and then flashes blue: battery charging
- Constantly lights up blue: battery charged

- D EasyBag® holder:  
here, you occasionally exchange the EasyBag® ..... [page 25](#)
- E Connection for suction tube or nozzle, with power supply for rotary nozzles

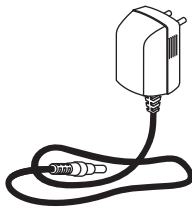
### Wall charging station



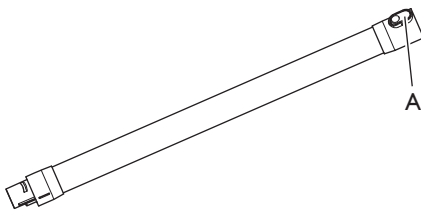
- A **Exchangeable battery** (optional)  
Is charged 'intelligently' ..... [page 24](#)
- B Charging indicator
  - Flashes blue: exchangeable battery charging
  - First lights up blue and then goes out: exchangeable battery charged
- C Charging socket: for supplying the wall charging station with current ... [page 24](#)
- D Brackets for nozzles
- E Charging contacts for the suction unit

### Charger

With charging cable



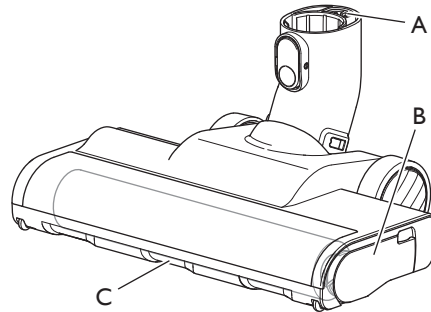
### Suction tube



- A Release button  
(also available on some nozzles)

### Rotary floor nozzle

With motor-powered, exchangeable roller, for diverse floors and effective dirt removal

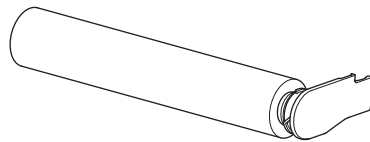


- A Power supply from the appliance/suction tube
- B Universal roller  
With powerful brushes, suitable for carpets and floor tiles  
Easily removable ..... [page 25](#)
- C LED spotlight

### Parquet roller

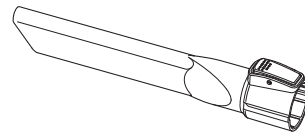
With soft surface, suitable for sensitive hard floors such as parquet

Easily exchangeable ..... [page 25](#)



### Crevice nozzle

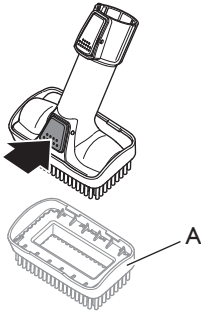
With narrow tip, for inaccessible corners and tight gaps, e.g. sofa crevices or car door pockets



en

### 2 in 1 upholstery nozzle

Can be used with brush attachment for coarse, general dirt; can be used without brush attachment for hairs, threads and fluff

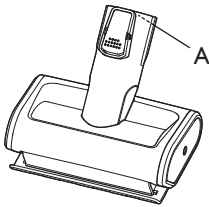


A Brush attachment: can be removed after pressing the release button

### Rotary upholstery nozzle

(optional)

With motor-powered roller, for upholstery with stubborn dirt and animal hair as well as for mattresses

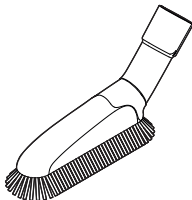


A Power supply from the appliance/  
suction tube

### Furniture nozzle

(optional)

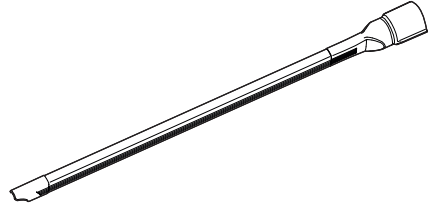
With particularly soft bristles, suitable for sensitive surfaces, e.g. wooden furniture or keyboards



### XXL flexi nozzle

(optional)

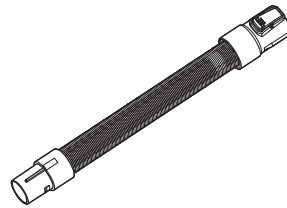
Long and flexible, reaches even into narrow spaces that are difficult to access, e.g. behind cupboards or beneath the sofa



### XXL flexi tube

(optional)

For extending the suction tube, reaches even remote places, e.g. at ceiling height; unsuitable for rotary nozzles



### Accessories

Also included in delivery:

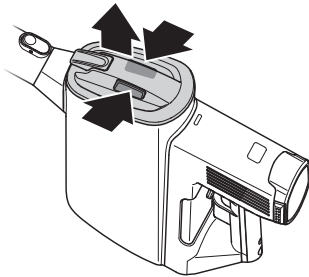
- Plugs and screws for fastening the wall charging station
- Knife for removing threads and hairs in the rotary nozzles

## 4 The first time

### Before you start

Pleasure comes before work:

- Remove the packaging material, the strips of tape and the protective films from the appliance.
- If possible, retain the original packaging for transport purposes.
- Please dispose of packaging residues in an environmentally friendly manner. .... page 29
- Check that all parts are externally undamaged and that the battery is inserted in the suction unit.
- Push the release buttons together and pull the EasyBag® holder out of the housing.



Check that the EasyBag® is completely seated on the socket.

Insert the EasyBag® holder into the housing until the edge closes.

- To test the function, press the on/off switch and let the appliance run briefly.

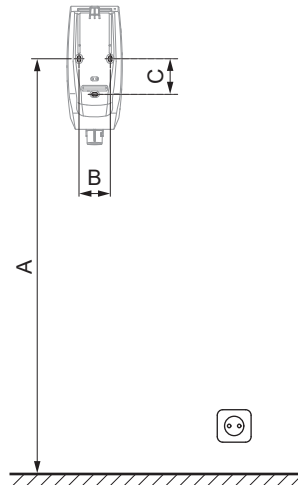
### Mounting the wall charging station

You need: a drill and bit, a screwdriver, a tape measure – and a little bit of manual skill.

- Look for a suitable place: near to a socket and on a wall that you can drill into.

**Warning!** Do not damage any power cables, gas or water pipes when drilling. Risk of personal injuries and property damage!

- Mark the holes for drilling as follows.



A	Min.	105.0 cm	41.34 in
	Max.	120.0 cm	47.24 in
B		7.1 cm	2.79 in
C		8.0 cm	3.16 in

Note the minimum height for A so that the appliance can be suspended freely together with the suction tube and rotary floor nozzle.

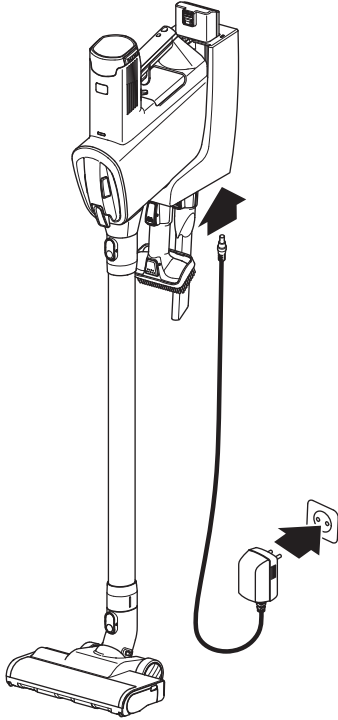
- Note the type of wall:
  - With a brick or concrete wall, you drill holes for the plugs.
  - With a wooden wall, you drill holes directly for the screws.
  - With a plasterboard wall, you may need special plugs.
- Fasten the wall charging station on the wall.

**Caution!** Do not tighten the screws too much, as the housing can otherwise be damaged.

en

### Connecting the charger

- Plug the charger into the socket.
- Route the charging cable so that it does not run over edges or can be damaged in any other way.
- Connect the charging cable to the charging socket of the wall charging station.



### Loading the wall charging station

- Hang the appliance on the wall charging station.
- Insert the exchangeable battery (optional) into the wall charging station at the top. The charging indicator should now light up.
- Hang nozzles that are not needed into the brackets at the bottom of the wall charging station.

Done. Now you can get to work.

## 5 Pure routine

### Charging the battery

The battery in the suction unit can be charged in various ways:

- When the wall charging station is mounted and the charger is connected, you can simply hang the suction unit on the wall.
- **Tip:** You can use the appliance without the wall charging station if you want to take it along to your holiday cottage, for instance. The charger can be connected directly to the suction unit. .... [page 20](#)

### Using the exchangeable battery

The appliance is ready to use virtually without a break thanks to the exchangeable battery (optional). Intelligent charging management in the wall charging station ensures continuous power:

- When the appliance is hanging on the wall, the battery in the suction unit is charged first and then the battery in the wall charging station.
- When the appliance is currently in use, the battery in the wall charging station is charged so that it is available for exchanging.

### Perfect vacuuming

Vacuuming with this appliance is child's play.

- Make sure that the battery is charged in good time.
- Select the appropriate nozzle depending on the type of floor, upholstery, furniture or other usage location. .... [page 21](#)
- **Tip:** You can operate the appliance with or without the suction tube. Simply connect the nozzle directly to the suction unit: hey presto – a compact hand-held vacuum cleaner.
- If you want to keep an eye on the battery status or the suction power while vacuuming, take a look at the status indicator on the suction unit. .... [page 20](#)
- If you want to take a short break, you can carefully lean the appliance – with the suction tube and rotary floor nozzle – against a wall or the edge of a table.



**Attention!** Do not position the appliance vertically in the room, as it could fall over.

- After vacuuming, hang the appliance up on the wall charging station so that the battery is recharged.

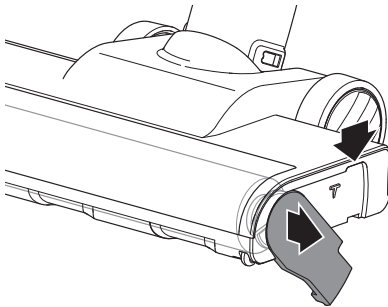
### Cleaning the appliance

Use a soft, moist cloth and a little washing-up liquid to clean the surfaces.

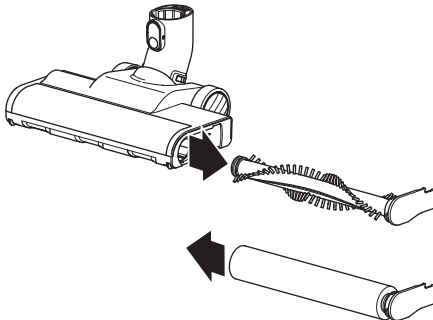
**Attention!** Strong cleaning agents and abrasive cleaning sponges can damage the surfaces.

### Cleaning the rotary floor nozzle or exchanging the roller

The roller in the rotary floor nozzle is easy to remove.



- If you pull the side flap out slightly and turn it down, you can pull the roller out of the housing.
- Stubborn threads and hairs that are wrapped around the roller can be cut off with the knife (accessory).

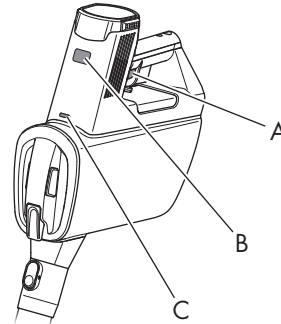


- Insert the universal roller or the parquet roller depending on the intended use.

- When inserting, make sure that the roller engages in the roller drive and the side flap closes.

### Exchanging the EasyBag®

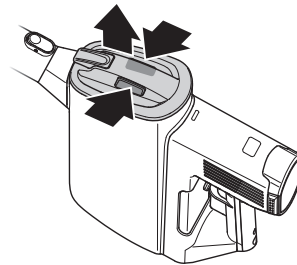
When the status indicator C flashes red/blue, first check whether the appliance is blocked with long hair or fluff.



- Remove the nozzle, switch on the appliance with the on/off switch A and briefly press the boost button B to 'blow out' the appliance.

If the status indicator C continues to flash, the EasyBag® should be exchanged:

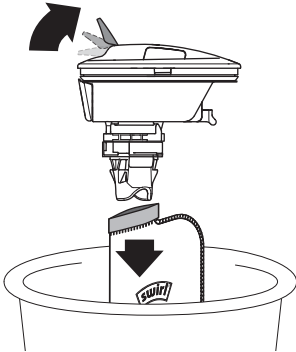
1. Pull out the EasyBag® holder



- Press the release buttons together and pull the EasyBag® holder out of the housing.

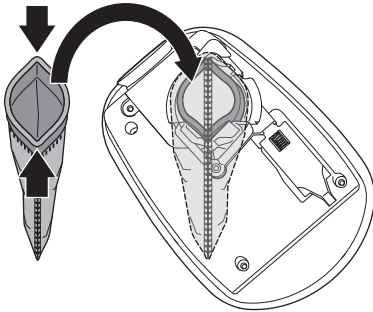
en

2. Eject the full EasyBag®



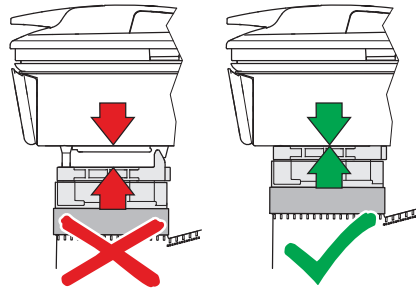
- Pull the eject lever up 1 to 3 times to eject the EasyBag®.  
If the EasyBag® does not come loose, gently shake the EasyBag® holder.

3. Insert a new EasyBag® ...



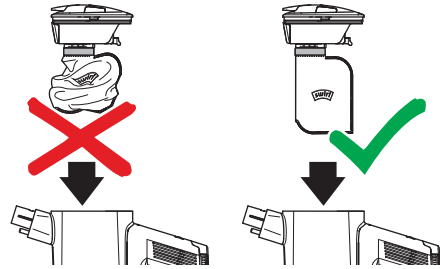
- Forcefully spread the EasyBag® closure and slip it over the holder fitting.  
**Note:** The EasyBag® then hangs roughly diagonally beneath the EasyBag® holder.

... and push it up as far as it will go



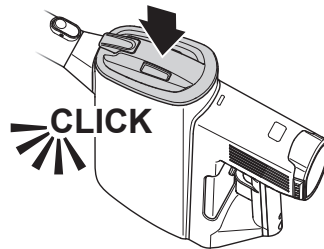
- Push the EasyBag® closure completely onto the holder fitting and check that it is located at the very top.

4. Insert the EasyBag® holder



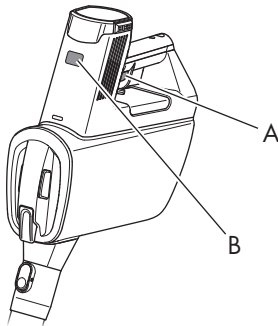
- Carefully insert the EasyBag® holder into the housing so that the EasyBag® is not kinked.

5. Close the housing



- Press the EasyBag® holder firmly onto the housing so that it engages.

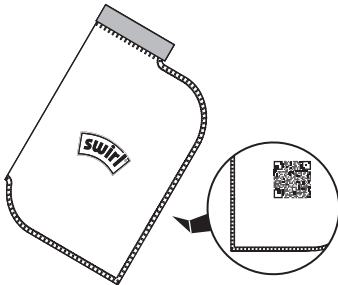
## 6. Briefly start the motor



- Switch on the appliance with the on/off switch A and briefly press the boost button B so that the EasyBag® is seated correctly.

**Reordering the EasyBag®**

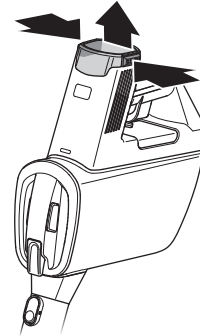
Order a sufficient EasyBag® stock in good time.



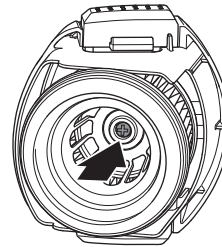
- Scan the QR code on an EasyBag® – e.g. with your smartphone.
- Supplies can be ordered very easily in the online shop.

**Cleaning/exchanging the fine filter**

The fine filter should be cleaned every 3 months and exchanged once a year, or more often if necessary.



- Press the release buttons together and pull the fine filter holder out of the housing.
- To clean:
  - Carefully tap out the fine filter, preferably straight into the waste bin.
- To exchange:
  - You can easily order a new fine filter in the online shop.



- Loosen the screw using a small Phillips screwdriver. Remove the fine filter.
- Insert the new fine filter. Tighten the screw carefully.
- Insert the fine filter holder into the housing until the edge closes.

## 6 Help

### Questions and answers

### Self-help

Can the appliance not be switched on? Is the status indicator flashing red?	The EasyBag® holder is not completely inserted in the suction unit.	Forcefully press the EasyBag® holder onto the suction unit.
	The EasyBag® is missing, has fallen off or is not pushed completely onto the socket.	Correctly align the EasyBag® and push it completely onto the socket. .... <a href="#">page 25</a>
Can the appliance not be switched on?	The battery is not completely inserted or is discharged.	Pull out the battery and reinsert it again completely; charge the battery if necessary.
	The charger is connected directly to the suction unit.	Disconnect the charging cable from the suction unit.
Is the battery not being charged? Does the charging indicator not light up?	The charger is not receiving any current.	Check the socket with another appliance.
	The charging cable is not inserted correctly in the charging socket.	Disconnect and reconnect the charging cable.
	The suction unit is not hanging correctly on the wall charging station or the charging contacts are soiled.	Check the charging contacts; hang the suction unit correctly in the wall charging station.
	The battery is not inserted completely.	Pull out the battery and reinsert it completely.
	The battery is defective.	To compare, check whether the exchangeable battery (optional) can be charged.
Is the battery becoming hot?	During charging, the battery can reach a temperature of around 65°C.	If the battery becomes hot, deforms, or vapours or liquid escape: Pull out the battery using a thick glove or an oven cloth.
Is the charger becoming hot?	During charging, the charger can become very hot.	If the charger becomes hot, smells strange or deforms: Disconnect the charger from the socket using a glove or a cloth.
Is the suction power poor? Is the roller of the rotary floor nozzle not rotating?	The nozzle is not receiving any current from the suction unit.	Connect the nozzle correctly on the suction tube or directly on the suction unit.
	The roller is blocked with foreign objects or hairs.	Clean the roller. .... <a href="#">page 25</a>
	The roller is not correctly inserted in the nozzle.	On insertion, the roller must engage in the roller drive.
Is the roller of the rotary upholstery nozzle (optional) not rotating?	The nozzle is not receiving any current from the suction unit.	Connect the nozzle correctly on the suction tube or directly on the suction unit.
	The roller is blocked with foreign objects or hairs.	Remove the foreign bodies or hairs from the nozzle.
Is the suction power poor? Is the status indicator flashing red/blue?	The EasyBag® is kinked or is twisted on the socket.	Correctly align the EasyBag® and push it completely onto the socket. .... <a href="#">page 25</a>
	The EasyBag® is full.	Exchange the EasyBag®. .... <a href="#">page 25</a>
	The fine filter is soiled.	Clean the fine filter. .... <a href="#">page 27</a>

If the problem cannot be solved, please contact the Service department.

## 7 After the work is done

### Service

If you need help, require a spare part or the appliance needs repairing, please ask your retailer who you can turn to.

Or contact Swirl® directly:

- Belgium  
+32 9 331 52 30  
www.swirl.be
- Netherlands  
0183 642 642  
www.swirl.nl

### Transport

Transport the appliance in the original packaging if possible.

Loose parts should not be fastened with adhesive tape or packing tape, because the adhesive residues are very difficult to remove.

### Disposal



Products marked with this symbol are subject to European Directive 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Electrical appliances and batteries do not belong in household waste. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner and via suitable collection systems depending on type:

- The suction unit, battery, wall charging station, charger and rotary nozzles are electronic scrap.
- The suction tube and 'normal' nozzles can also be disposed of as bulky waste.
- Batteries can also be disposed of via retailers.
- The packaging consists of environmentally friendly materials and is recyclable.



# Inhoud

<b>1 Voor uw veiligheid</b> .....	32	<b>5 Zuiver routine</b> .....	38
Gebruik conform de voorschriften	32	Accu opladen	38
Algemene veiligheid	32	Wisselaccu gebruiken	38
Gevaar door elektrische schok	32	Perfect stofzuigen	38
Gevaar bij het omgaan met accu's	32	Apparaat reinigen	39
Kinderen en andere personen	33	Draaiend vloermondstuk	
Deze handleiding	33	reinen of rol verwisselen	39
<b>2 Harde feiten</b> .....	33	EasyBag® vervangen	39
Technische gegevens	33	EasyBag® nabestellen	41
<b>3 Kijken en begrijpen</b> .....	34	Fijnfilter reinigen/verwisselen	41
EasyBag®	34	<b>6 Help</b> .....	42
Zuigeenheid	34	Vragen en antwoorden	42
Accu	34	<b>7 Na gedane arbeid</b> .....	43
Wandlaadstation	35	Service	43
Wisselaccu	35	Transport	43
Oplader	35	Afvalverwijdering	43
Zuigbuis	35		
Draaiend vloermondstuk	35		
Parketrol	35		
Plintenmondstuk	35		
2-in-1 bekledingsmondstuk	36		
Draaiend bekledingsmondstuk	36		
Meubelmondstuk	36		
XXL-flexibel mondstuk	36		
XXL-flexibele buis	36		
Accessoires	36		
<b>4 De eerste keer</b> .....	37		
Voordat u echt aan het werk gaat	37		
Wandlaadstation monteren	37		
Oplader aansluiten	38		
Wandlaadstation inrichten	38		

## 1 Voor uw veiligheid

### Gebruik conform de voorschriften

Het apparaat is bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

Het apparaat mag alleen in binnenruimten en conform de technische gegevens worden gebruikt.

Het apparaat mag alleen met originele accessoires en reserveonderdelen worden gebruikt.

Elk ander gebruik is niet conform de voorschriften en kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade.

### Algemene veiligheid

Gebruik het apparaat alleen, wanneer het in een technisch foutloze toestand is.

**Waarschuwing!** Gebruik alleen de bijgeleverde lader om de batterij op te laden.

Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties mogen alleen door de Service worden uitgevoerd. .... pagina 43

Gebruik het apparaat nooit zonder EasyBag® en fijnfilter.

De volgende zaken mogen niet worden opgezogen:

- Stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid, bijv. gebroken fluorescentielampen
- Hete, gloeiende, licht ontvlambare of explosieve stoffen
- Tonerstof, as of puin
- Vochtige of vloeibare stoffen

Ontkoppel de oplader van de elektriciteitsvoorziening voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert.

Ontkoppel de oplader van de elektriciteitsvoorziening, wanneer het apparaat gedurende langere tijd zonder toezicht is.

### Gevaar door elektrische schok

De oplader en de wandoplader moeten worden beschermd tegen water en vochtigheid.

Indien de oplader of de laadkabel is beschadigd, dreigt er een elektrische schok. Levensgevaar!

- Trek met een handschoen of doek de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik de oplader niet meer, maar vervang deze.

### Gevaar bij het omgaan met accu's

Accu's moeten worden beschermd tegen warmte, bijv. voortdurende zonnestraling, water en vochtigheid. Explosiegevaar!

Indien de accu heet wordt, vervormt, er dampen of vloeistof uitlopen, is deze defect. Gevaar voor schade voor de gezondheid!

- Trek onmiddellijk met een dikke handschoen of pannenlappen de accu uit het apparaat.
- Spoel onmiddellijk met water af na contact met huid-irriterende dampen of vloeistof.
- Gebruik de accu niet meer, maar vervang deze.



## Kinderen en andere personen

Plastic zakken en folies dienen buiten het bereik van kinderen te worden bewaard en te worden weggegooid. Verstikkingsgevaar!

Houd het meegeleverde mes (accessoires) uit de buurt van kinderen. Letselgevaar!

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen die jonger zijn dan 8 jaar, uit de buurt van het apparaat.

Kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat gebruiken – wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

## Deze handleiding

Bewaar deze handleiding a.u.b.

- Wanneer u vragen of problemen hebt bij de bediening van het apparaat, treft u in de handleiding beslist adviezen aan. .... pagina 42
- Geef ook de handleiding mee, wanneer u het apparaat doorgeeft.

## 2 Harde feiten

### Technische gegevens

Algemeen:		
Model	Werkt op accu	
Motorvermogen	340 W	
Stofreservoir	Swirl® EasyBag®	
Fijnfilter	vervangbaar	
Afmetingen <sup>a</sup>		
Hoogte	117 cm	46.0 in
Breedte	26 cm	10.2 in
Diepte	27 cm	10.6 in
Gewicht <sup>a</sup>	2,9 kg	6.4 lb
Geluidsniveau <sup>b</sup>	max. 88 dB (A)	
Kamertemperatuur	6...40 °C	43...104 °F
Accu:		
Model	Lithium-ion	
Accuspanning	25,9 V –	
Accucapaciteit	2500 mAh	
Bedrijfsduur ca. <sup>c</sup>	30 min (1 accu) 60 min (2 accu's)	
Laadduur ca. <sup>d</sup>	3,5 h	
Oplader:		
Netspanning	100...240 V ~ 50/60 Hz	
Stroomverbruik	max. 0,8 A	
Uitgangsspanning	30,0 V –	
Uitgangsstroom	850 mA	
<sup>a</sup> met zuigbuis en roterend vloermondstuk		
<sup>b</sup> op harde vloer, met boost-functie		
<sup>c</sup> met 2-in-1 bekledingsmondstuk, zonder boost-functie		
<sup>d</sup> bij volledig ontladen accu		

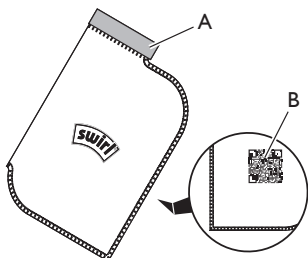
### 3 Kijken en begrijpen

Aanwijzing: uw daadwerkelijke leveringssomvang kan afwijken van degene die hier wordt aangegeven, omdat er optioneel verkrijgbare accessoires bestaan.

#### EasyBag®

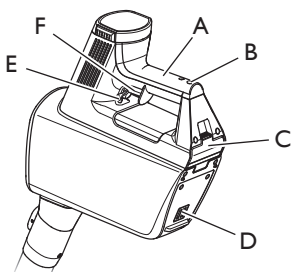
De geheime hoofdrolspeler

- Contactloze vervanging van de zak
- Zonder stofwolken bij het leegmaken
- Gewoon bijkopen, bijv. met QR-Code



- A Sluiting: houdt het stof in de schacht, ook bij vervangen ..... pagina 39
- B QR-Code: toont de snelste manier om bij te kopen ..... pagina 41

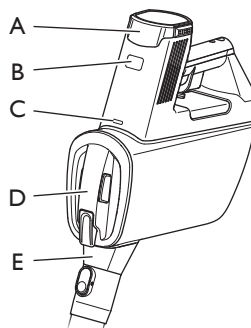
#### Zuigenheid



- A Handgreep
- B Laadbus: zodat u uw accu ook zonder wandlaadstation kunt opladen
- C **Accu**  
Wordt in het apparaat geladen ..... pagina 38
- D Laadcontacten voor het wandlaadstation

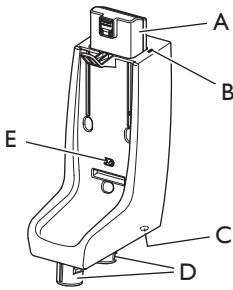
- E Schakelaarblokkering: kan uw wijsvinger bij langer stofzuigen ontlasten
- F Aan/Uit-knop

#### Zuigenheid



- A Fijnfilterhouder: hier moet u af en toe iets doen ..... pagina 41
- B Boost-toets: verhoogt de zuigsterkte en helpt tegen hardnekkig vuil
- C Statusindicatie  
Bij een ingedrukte Aan/Uit-knop:
  - Brandt blauw: motor draait
  - Knippert blauw: zwakke accu
  - Brandt niet: lege accu
  - Knippert rood/blauw: EasyBag® vol of fijnfilter verontreinigd ..... pagina 39
  - Knippert rood: EasyBag® ontbreekt of niet correct geplaatst ..... pagina 39
- Bij apparaat in wandlaadstation:
  - Brandt eerst blauw en knippert dan blauw: accu laadt op
  - Brandt continu blauw: accu is opgeladen
- D EasyBag® houder: hier vervangt u af en toe de EasyBag® ..... pagina 39
- E Aansluiting voor zuigbuis of mondstuk, met stroomvoorziening voor draaiende mondstukken

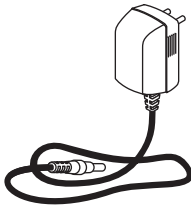
## Wandlaadstation



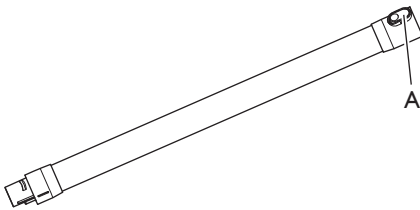
- A **Wisselaccu**  
(optioneel)  
wordt 'slim' geladen ..... pagina 38
- B Laaddisplay
  - Knippert blauw: wisselaccu laadt op
  - Brandt eerst blauw en dooft dan: wisselaccu is geladen
- C Laadbuis: zodat het wandlaadstation stroom krijgt ..... pagina 38
- D Houders voor mondstukken
- E Laadcontacten voor de zuigeenheid

## Oplader

Met laadkabel



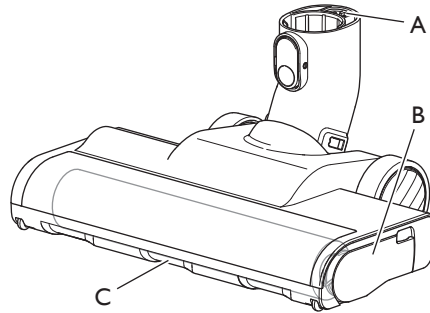
## Zuigbuis



- A Ontgrendelingsknop  
(ook bij enkele mondstukken aanwezig)

## Draaiend vloermondstuk

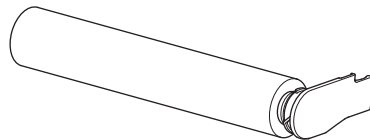
Met motoraangedreven, vervangbare rol, voor verschillende vloeren en een doeltreffende vuilopname



- A Stroomvoorziening van het apparaat/ de zuigbuis
- B Universele rol  
Met krachtige borstels, geschikt voor tapijtvloeren en vloertegels Gemakkelijk uitneembaar ..... pagina 39
- C Led-spot

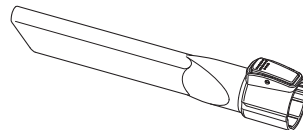
## Parketrol

Met zacht oppervlak, geschikt voor gevoelige harde vloeren, zoals parket Gemakkelijk vervangbaar.... pagina 39



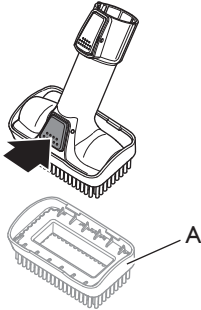
## Plintenmondstuk

Met slanke punt, voor lastig bereikbare hoeken en kleine tussenruimten, bijv. banknaden of autozijkvakken



## 2-in-1 bekledingsmondstuk

Met borstelopzetstuk te gebruiken voor grove, algemene verontreiniging; zonder borstelopzetstuk te gebruiken voor haren, draden en pluizen

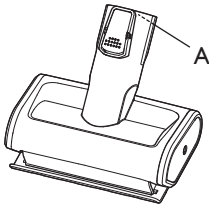


A Borstelopzetstuk: afneembaar na het drukken op de ontgrendelingsknop

## Draaiend bekledingsmondstuk

(optioneel)

Met motoraangedreven rol, voor bekledingen met vastzittend vuil en dierenharen evenals voor matrassen



A Stroomvoorziening van het apparaat/ de zuigbuis

## Meubelmondstuk

(optioneel)

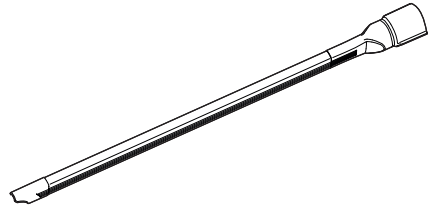
Met zeer zachte haren, geschikt voor gevoelige oppervlakken, bijv. houten meubels of toetsenborden



## XXL-flexibel mondstuk

(optioneel)

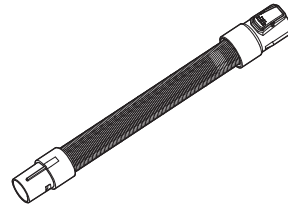
Lang en soepel, bereikt ook lastig toegankelijke, smalle plekken, bijv. achter de kast of onder de bank



## XXL-flexibele buis

(optioneel)

Voor verlenging van de zuigbuis, bereikt ook verder afgelegen plekken, bijv. op plafondhoogte, niet geschikt voor draaiende mondstukken



## Accessoires

Ook inbegrepen:

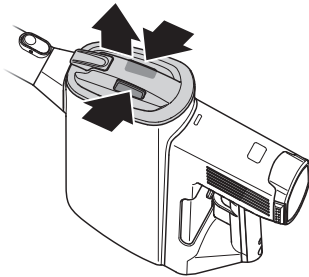
- Pluggen en schroeven voor bevestiging van het wandlaadstation
- Mes voor het verwijderen van draden en haren uit de draaiende mondstukken

## 4 De eerste keer

### Voordat u echt aan het werk gaat

De voorpret:

- Verwijder het verpakkingsmateriaal, de lijmstroken en de beschermfolies van het apparaat.
- Bewaar de originele verpakking, indien mogelijk, voor transportdoeleinden.
- Gooi verpakkingsresten a.u.b. op een milieuvriendelijke manier weg. .... pagina 43
- Controleer of alle delen aan de buitenkant onbeschadigd zijn en of de accu in de zuigeenheid is geplaatst.
- Druk de ontgrendelingsknoppen samen en trek de EasyBag® houder uit de behuizing.



Controleer of de EasyBag® volledig op de houdersteunen zit.

Plaats de EasyBag® houder in de behuizing tot de rand sluit.

- Als werkingstest drukt u op de Aan/Uit-knop en laat u het apparaat kort werken.

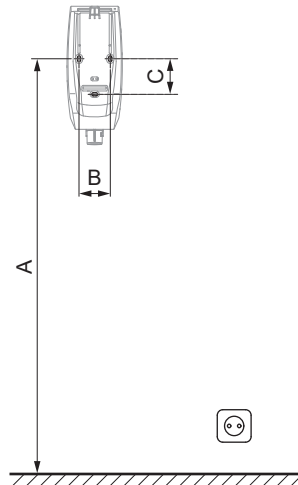
### Wandlaadstation monteren

U hebt het volgende nodig: Boormachine en boor, schroevendraaier, meetlint – en een beetje handigheid.

- Zoek een geschikte plaats: in de buurt van een stopcontact en aan een wand waarin u mag boren.

**Waarschuwing!** Beschadig bij het boren geen stroom-, gas- of waterleidingen. Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade!

- Teken de boorgaten als volgt af.



A	Min.	105,0 cm	41.34 in
	Max.	120,0 cm	47.24 in
B		7,1 cm	2.79 in
C		8,0 cm	3.16 in

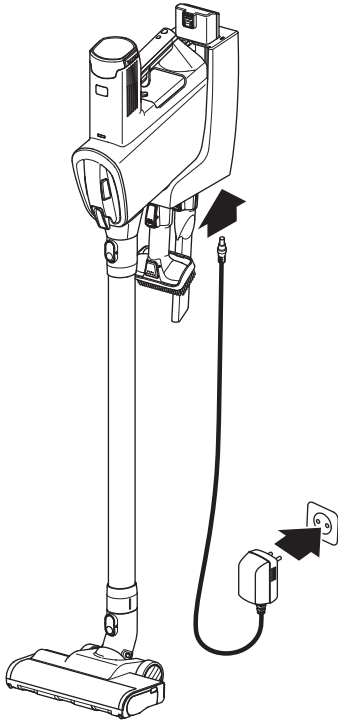
Let op de minimumhoogte bij A, zodat het apparaat samen met de buis en het draaiende vloermondstuk vrij kan hangen.

- Let op het soort wand:
  - Bij een stenen of betonnen wand boort u gaten voor de pluggen.
  - Bij een houten wand boort u de gaten direct voor de schroeven.
  - Voor een droge montagebouw wand ('Rigips') schaft u eventueel geschikte speciale pluggen aan.
- Bevestig het wandlaadstation aan de wand.

**Voorzichtig!** Draai de schroeven niet te stevig vast, omdat anders de behuizing beschadigd kan raken.

## Oplader aansluiten

- Steek de oplader in het stopcontact.
- Leg de laadkabel zo dat deze niet over randen loopt of op een andere manier kan worden beschadigd.
- Sluit de laadkabel aan op de laadbus van het wandlaadstation.



## Wandlaadstation inrichten

- Hang het apparaat aan het wandlaadstation.
- Plaats de wisselaccu (optioneel) boven in het wandlaadstation. Het laaddisplay moet nu branden.
- Hang de mondstukken die u niet nodig hebt, onder in de houders van het wandlaadstation.

Klaar. Nu kunt u aan de slag gaan.

## 5 Zuiver routine

### Accu opladen

U kunt de accu in de zuigeenheid op verschillende manieren laden:

- Wanneer het wandlaadstation is gemonteerd en de oplader is aangesloten, hangt u de zuigeenheid gewoon aan de wand.
- Tip: U kunt het apparaat zonder wandlaadstation gebruiken – wanneer u het bijv. wilt meenemen naar het vakantiehuis. Sluit de oplader direct aan op de zuigeenheid. .... pagina 34

### Wisselaccu gebruiken

Met de wisselaccu (optioneel) is het apparaat bijna zonder pauze klaar voor gebruik. Een intelligent laadmanagement in het wandlaadstation zorgt voor continu-vermogen:

- Wanneer het apparaat aan de wand hangt, wordt eerst de accu in de zuigeenheid opgeladen en dan de accu in het wandlaadstation.
- Wanneer het apparaat op dat moment wordt gebruikt, wordt de accu in het wandlaadstation geladen, zodat deze beschikbaar is om te worden verwisseld.

### Perfect stofzuigen

Met dit apparaat stofzuigen is kinderspel.

- Zorg er op tijd voor dat de accu is geladen.
- Kies het juiste mondstuk – afhankelijk van het soort vloer, bekledingen, meubels of een andere plaats van gebruik. .... pagina 35
- Tip: U kunt het apparaat met of zonder zuigbuis gebruiken. Steek het mondstuk gewoon direct op de zuigeenheid: Et voilà – een compacte handstofzuiger.
- Kijk op de statusweergave van de zuigeenheid, wanneer u bij het stofzuigen het accuniveau of het zuigvermogen in de gaten wilt houden. .... pagina 34
- Wanneer u even wilt pauzeren, kunt u het apparaat – met zuigbuis en draaiend vloermondstuk – voorzichtig tegen een wand of tafelrand laten leunen.

**Opgelet!** Zet het apparaat niet verticaal in de kamer, omdat het zou kunnen omvallen.

- Na het stofzuigen hangt u het apparaat aan het wandlaadstation, zodat de accu weer wordt opgeladen.

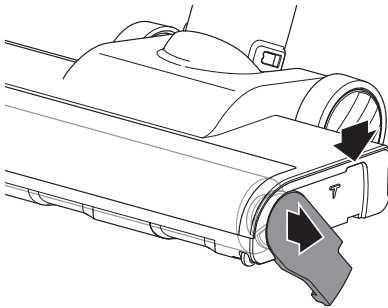
### Apparaat reinigen

Voor het reinigen van de oppervlakken gebruikt u een zachte, vochtige doek en een beetje afwasmiddel.

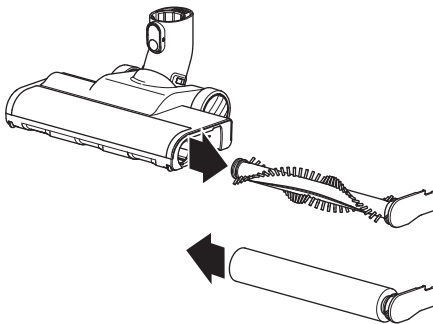
**Opgelet!** Bijtende reinigingsmiddelen en schuursponsjes kunnen de oppervlakken beschadigen.

### Draaiend vloermondstuk reinigen of rol verwisselen

De rol in het draaiende vloermondstuk kan gemakkelijk eruit worden genomen.



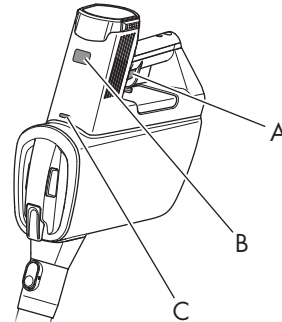
- Wanneer u de zijlip iets omlaag trekt en naar onder draait, kunt u de rol uit de behuizing trekken.
- Om de rol gewikkelde, hardnekkige draden en haren kunt u met het mes (accessoires) afsnijden.



- Afhankelijk van het gebruiksdoel plaats u de universele rol of de parketrol.
- Let er bij het plaatsen op dat de rol in de rolaandrijving vergrendelt en dat de zijlip sluit.

### EasyBag® vervangen

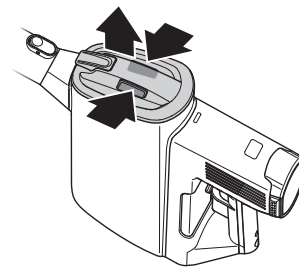
Als de statusindicator C rood/blauw knippert, controleert u eerst of het apparaat is verstopt door lange haren of pluizen.



- Verwijder het mondstuk, schakel het apparaat in met de in/uit-schakelaar A en druk kort op de boost-knop B om het apparaat 'door te blazen'.

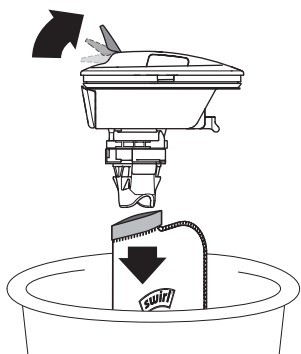
Als de statusindicator C blijft knipperen moet u de EasyBag® wisselen:

#### 1. EasyBag® houder uittrekken



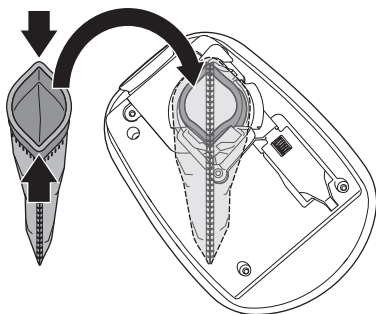
- Druk de ontgrendelingsknoppen samen en trek de EasyBag® houder uit de behuizing.

2. Volle EasyBag® te verwijderen



- Trek de uitwerphendel 1 tot 3 maal naar boven om de EasyBag® te verwijderen. Als de EasyBag® niet loskomt, schudt u zachtjes aan de EasyBag® houder.

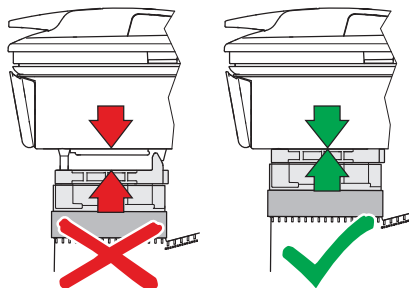
3. Nieuwe EasyBag® plaatsen ...



- Trek de sluiting van de EasyBag® krachtig uit elkaar en stulp hem over de houdersteunen.

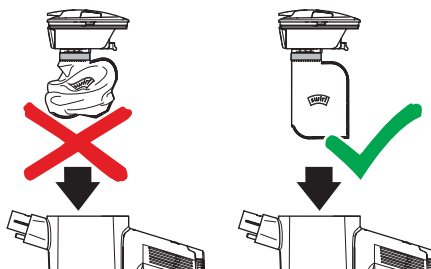
**Aanwijzing:** de EasyBag® hangt dan ongeveer diagonaal onder de EasyBag® houder.

... en helemaal naar boven schuiven



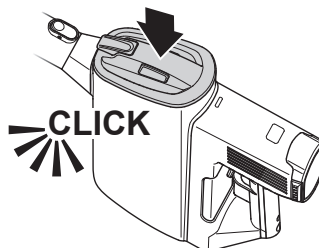
- Schuif de sluiting van de EasyBag® volledig op de houdersteunen en controleer of hij helemaal bovenin zit.

4. EasyBag® houder plaatsen



- Plaats de EasyBag® houder voorzichtig in de behuizing zodat de EasyBag® niet geknikt wordt.

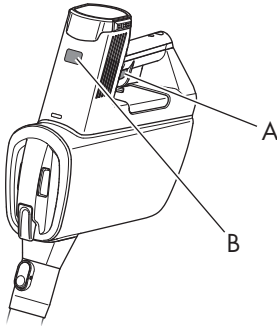
5. De behuizing sluiten



- Druk de EasyBag® houder vast op de behuizing zodat deze op zijn plaats klikt.



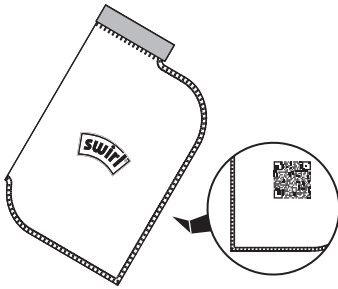
## 6. De motor kort starten



- Schakel het apparaat in met de in/uit-schakelaar A en druk kort op de boost-knop B, zodat de EasyBag® goed op zijn plek zit.

**EasyBag® nabestellen**

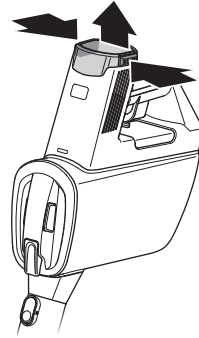
Bestel tijdig voldoende EasyBag® voorraad.



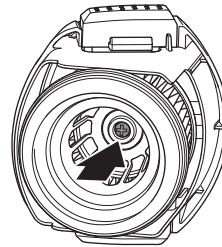
- Scan de QR-code op een EasyBag® – bijv. met uw smartphone.
- In de online shop bestelt u heel eenvoudig uw nieuwe voorraad.

**Fijnfilter reinigen/verwisselen**

De fijnfilter moet u om de 3 maanden reinigen en 1 maal per jaar vervangen, indien nodig vaker.



- Druk de ontgrendelingsknoppen samen en trek de fijnfilterhouder uit de behuizing.
- Om te reinigen:
  - Klop de fijnfilter voorzichtig uit. Het beste is meteen in de afvalbak.
- Om te vervangen:
  - In de online shop kunt u een nieuwe fijnfilter heel easy bestellen.



- Maak met een kleine kruiskopschroevendraaier de schroef los. Verwijder de fijnfilter.
- Plaats een nieuwe fijnfilter erin. Draai de schroef voorzichtig vast.
- Plaats de fijnfilterhouder in de behuizing tot de rand sluit.

## 6 Help

### Vragen en antwoorden

Laat het apparaat zich niet inschakelen?  
Knippert de statusweergave rood?

De EasyBag® houder is niet volledig in de zuigeenheid geplaatst.

De EasyBag® ontbreekt, is gevallen of niet volledig op de houdersteunen geschoven.

Laat het apparaat zich niet inschakelen?

De accu is niet volledig erin geplaatst of de accu is ontladen.

De oplader is direct op de zuigeenheid aangesloten.

Wordt de accu niet opgeladen?  
Brandt de laadindicatie niet?

De oplader krijgt geen stroom.

De laadkabel is niet correct in de laadbus gestoken.

De zuigeenheid hangt niet correct aan het wandlaadstation of de laadcontacten zijn verontreinigd.

De accu is niet volledig geplaatst.

Accu is defect.

Wordt de accu heet?

Bij het opladen kan de accu zich tot ongeveer 65 °C opwarmen.

Wordt de oplader heet?

Bij het opladen kan de oplader zeer heet worden.

Is het zuigvermogen slecht?  
Draait de rol of het draaiende vloermondstuk niet?

Het mondstuk krijgt geen stroom van de zuigeenheid.

De rol is door vreemde voorwerpen of haren geblokkeerd.

De rol is niet correct in het mondstuk geplaatst.

Draait de rol van het draaiende bekleedingsmondstuk (optioneel) niet?

Het mondstuk krijgt geen stroom van de zuigeenheid.

De rol is door vreemde voorwerpen of haren geblokkeerd.

Is het zuigvermogen slecht?  
Knippert de statusindicatie rood/blauw?

De EasyBag® is geknikt of verdraaid op de houdersteunen geschoven.

De EasyBag® is vol.

De fijnfilter is verontreinigd.

### Zelfhulp

Druk de EasyBag® houder krachtig op de zuigeenheid.

Lijn de EasyBag® correct uit en schuif deze volledig op de houdersteunen. ... [pagina 39](#)

Trek de accu eruit en steek deze weer volledig erin; laad de accu evt. op.

Trek de laadkabel van de zuigeenheid af.

Controleer het stopcontact met een ander apparaat.

Haal de laadkabel eruit en steek deze weer erin.

Controleer de laadcontacten. Hang de zuigeenheid correct in het wandlaadstation.

Trek de accu eruit en steek deze weer volledig erin.

Controleer ter vergelijking of de wisselaccu (optioneel) zich laat opladen.

Als de accu heet wordt, vervormt, er dampen of vloeistof uitlopen: Trek de accu met een dikke handschoen of met pannenlappen eruit.

Als de oplader heet wordt, vreemd ruikt of vervormt: Trek met een handschoen of doek de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.

Steek het mondstuk correct op de zuigebuis of direct op de zuigeenheid.

Reinig de rol. .... [pagina 39](#)

De rol moet bij het plaatsen in de rolaandrijving vergrendelen.

Steek het mondstuk correct op de zuigebuis of direct op de zuigeenheid.

Verwijder vreemde voorwerpen en haren uit het mondstuk.

Lijn de EasyBag® correct uit en schuif deze volledig op de houdersteunen. .... [pagina 39](#)

EasyBag® vervangen. .... [pagina 39](#)

Fijnfilter reinigen/verwisselen. .... [pagina 41](#)

Neem contact op met de service, wanneer u het probleem niet kunt oplossen.

## 7 Na gedane arbeid

### Service

Informeer bij uw verkoper, waarmee u contact kunt opnemen, wanneer u hulp nodig hebt, een reserveonderdeel nodig hebt of het apparaat dient te worden gerepareerd.

Of neem rechtstreeks contact op met Swirl®:

- België  
+32 9 331 52 30  
www.swirl.be
- Nederland  
0183 642 642  
www.swirl.nl

### Transport

Transporteer het apparaat, indien mogelijk, in de originele verpakking.

Plak losse onderdelen niet vast met plakband of pakkettape, omdat lijmresten slechts moeilijk kunnen worden verwijderd.

### Afvalverwijdering



De producten die met dit pictogram zijn gemarkeerd, zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU voor oude elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Elektrische apparaten en accu's horen niet in het huishoudelijk afval. Gooi het apparaat op een milieuvriendelijke manier weg en, afhankelijk van het soort, via geschikte inzamelkanalen:

- Zuigenheid, accu, wandlaadstation en draaiende mondstukken behoren tot het zogenaamde elektrisch afval.
- De zuigbuis en de 'normale' mondstukken mogen ook met het grofvuil worden weggegooid.
- Accu's kunnen ook via de vakspecialist worden ingezameld.
- De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen en is recyclebaar.



## Contenu

<b>1 Sécurité de l'utilisateur</b> .....	46	<b>5 Opérations de routine</b> .....	52
Utilisation conforme	46	Charge de la batterie	52
Sécurité générale	46	Utilisation de la batterie	
Danger dû au courant électrique	46	de rechange	52
Dangers associés à la manipulation		Aspiration optimale	52
des batteries rechargeables	46	Nettoyage de l'appareil	53
Enfants et autres utilisateurs	47	Nettoyage de la tête motorisée pour	
À propos de ce mode d'emploi	47	sol ou changement de rouleau	53
		Remplacement du sac EasyBag®	53
<b>2 Données produit</b> .....	47	Commande de nouveaux sacs	
Caractéristiques techniques	47	EasyBag®	55
		Nettoyage/Remplacement	
<b>3 Présentation et fonctionnement</b> .....	48	du filtre fin	55
EasyBag®	48	<b>6 Aide</b> .....	56
Unité principale	48	Problèmes et causes	56
Batterie rechargeable	48		
Station de charge murale	49	<b>7 Après l'utilisation</b> .....	58
Batterie rechargeable		Service	58
de rechange	49	Transport	58
Chargeur	49	Fin de vie/Élimination	58
Tube d'aspiration	49		
Tête motorisée pour sol	49		
Rouleau pour parquet	49		
Suceur	50		
Tête 2-en-1 pour surfaces textiles	50		
Tête motorisée pour surfaces textiles	50		
Embout brosse pour meubles	50		
Suceur flexible XXL	50		
Tube flexible XXL	50		
Accessoires	50		
<b>4 Première utilisation</b> .....	51		
Avant la première utilisation	51		
Montage de la station			
de charge murale	51		
Raccordement du chargeur	52		
Installation de la station			
de charge murale	52		

## 1 Sécurité de l'utilisateur

### Utilisation conforme

L'appareil est destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu à des fins commerciales.

L'appareil ne doit être utilisé qu'en intérieur et conformément aux caractéristiques techniques.

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec ses accessoires et pièces de rechange d'origine.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels et matériels.

### Sécurité générale

Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique.

**Avertissement !** Utiliser uniquement le chargeur fourni pour charger la batterie.

Ne pas essayer de le réparer soi-même. Les réparations doivent obligatoirement être effectuées par le Service après-vente. .... page 58

Ne jamais utiliser l'appareil sans sac EasyBag® et sans filtre fin.

Ne doivent pas être aspirés :

- substances nocives, p. ex. des bris de tube fluorescent ;
- substances chaudes/brûlantes, incandescentes, inflammables ou explosives ;
- poudre de toner, cendres, gravats ;
- substances humides ou liquides.

Débrancher le chargeur du secteur avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.

Débrancher le chargeur du secteur si l'appareil doit rester sans surveillance de manière prolongée.

### Danger dû au courant électrique

Tenir le chargeur et la station de charge murale à l'abri de l'eau et de l'humidité.

Un chargeur ou un câble de chargeur détérioré peut exposer l'utilisateur à un risque de choc électrique. Danger de mort !

- Débrancher immédiatement le chargeur du secteur en utilisant un gant ou un chiffon.
- Un chargeur détérioré n'est plus utilisable et doit être remplacé.

### Dangers associés à la manipulation des batteries rechargeables

Tenir les batteries rechargeables à l'abri de la chaleur (éviter p. ex. qu'elles soient exposées aux rayons du soleil de manière prolongée), de l'eau et de l'humidité. Risque d'explosion !

Si la batterie rechargeable chauffe, se déforme ou si de la vapeur ou du liquide s'en échappe, c'est qu'elle est défectueuse. Risque pour la santé !

- Retirer immédiatement la batterie de l'appareil à l'aide d'un gant épais ou d'un gant de cuisine.
- En cas de contact avec des vapeurs ou liquides irritants pour la peau, rincer abondamment à l'eau.
- La batterie défectueuse n'est plus utilisable et doit être remplacée.

## Enfants et autres utilisateurs

Qu'ils soient conservés ou jetés, les sachets et films en plastique doivent être tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !

Le couteau fourni avec l'appareil doit également être tenu hors de portée des enfants. Risque de blessure !

L'appareil n'est pas un jouet : les enfants ne doivent pas jouer avec. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant que peu d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant.

## À propos de ce mode d'emploi

Conserver ce mode d'emploi.

- En cas de question ou de problème en lien avec l'utilisation de l'appareil, le mode d'emploi fournira certainement des renseignements utiles. .... page 56
- En cas de cession de l'appareil, fournir impérativement le mode d'emploi à son futur propriétaire.

## 2 Données produit

### Caractéristiques techniques

Généralités :

Type de fonctionnement avec batterie rechargeable

Puissance du moteur 340 W

Contenant à poussières Swirl® EasyBag®

Filtre fin jetable

Dimensions <sup>a</sup>

Hauteur 117 cm 46.0 in

Largeur 26 cm 10.2 in

Profondeur 27 cm 10.6 in

Poids <sup>a</sup> 2,9 kg 6.4 lb

Niveau sonore <sup>b</sup> max. 88 dB (A)

Température ambiante 6...40 °C 43...104 °F

Batterie rechargeable :

Type de fonctionnement Lithium-ion

Tension de la batterie 25,9 V –

Capacité de la batterie 2500 mAh

Autonomie approx. <sup>c</sup> 30 min (1 batterie)  
60 min (2 batteries)

Temps de charge approx. <sup>d</sup> 3,5 h

Chargeur :

Tension secteur 100...240 V ~ 50/60 Hz

Courant absorbé max. 0,8 A

Tension de sortie 30,0 V –

Courant de sortie 850 mA

<sup>a</sup> avec tube et tête motorisée pour sol

<sup>b</sup> sur sols durs, avec fonction Boost

<sup>c</sup> avec tête 2-en-1 pour surfaces textiles, sans fonction Boost

<sup>d</sup> avec une batterie entièrement déchargée

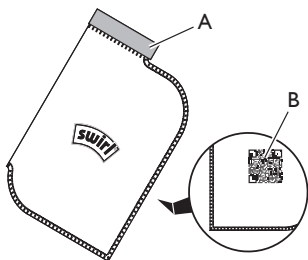
### 3 Présentation et fonctionnement

Remarque : le contenu livré ne correspond pas forcément à celui du mode d'emploi car l'appareil peut être utilisé avec différents accessoires disponibles en option.

#### EasyBag®

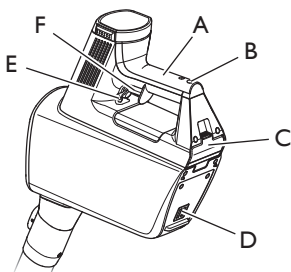
L'élément caché mais indispensable

- remplacement sans contact
- élimination sans nuage de poussière
- réapprovisionnement facile par QR Code



- A Fermeture : évite la dispersion de la poussière, même lors du changement de sac ..... page 53
- B QR Code : le moyen le plus rapide pour commander de nouveaux sacs ..... page 25

#### Unité principale



- A Poignée
- B Prise de charge : permet de recharger la batterie sans utiliser la station de charge murale

#### C Batterie rechargeable

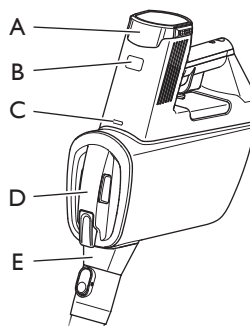
se recharge dans l'appareil ..... page 52

D Contacts de charge pour la station de charge murale

E Verrouillage de l'interrupteur : soulage l'index qui l'actionne en cas d'utilisation prolongée

F Bouton Marche/Arrêt

#### Unité principale



A Compartiment du filtre fin : à utiliser de temps à autre ..... page 55

B Bouton Boost : augmente la puissance d'aspiration en cas de salissures tenaces

C Indicateur de statut

Lorsque le bouton Marche/Arrêt est maintenu enfoncé :

- allumé en bleu : moteur en cours de fonctionnement
- clignote en bleu : batterie faible
- éteint : batterie déchargée
- clignote en rouge/bleu : EasyBag® plein ou filtre fin encrassé ..... page 53
- clignote en rouge/bleu : EasyBag® absent ou mal inséré/positionné ..... page 53

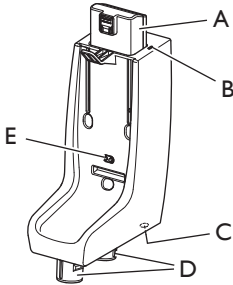
Lorsque l'appareil est sur la station de charge murale :

- allumé en bleu, puis clignote en bleu : batterie en cours de charge
- allumé en bleu fixe : batterie rechargée



- D Compartiment à sac EasyBag® : à ouvrir de temps en temps pour remplacer le sac EasyBag® ..... page 53
- E Raccordement pour le tube ou la tête, avec alimentation électrique sur les têtes motorisées

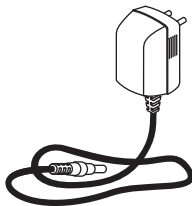
### Station de charge murale



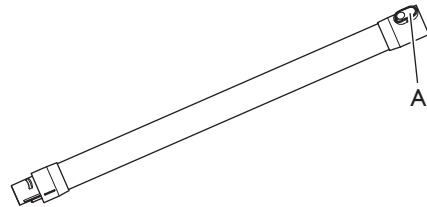
- A **Batterie rechargeable de recharge** (en option) à chargement « intelligent » ....page 52
- B Indicateur de charge
  - clignote en bleu : batterie de recharge en cours de charge
  - allumé en bleu puis s'éteint : batterie de recharge rechargée
- C Prise de charge : permet d'alimenter la station de charge murale sur le secteur ..... page 52
- D Fixations pour accrocher les têtes
- E Contacts de charge pour l'unité principale

### Chargeur

avec câble



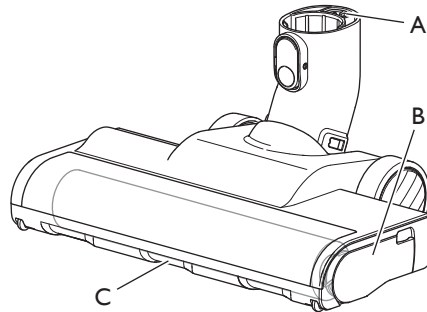
### Tube d'aspiration



- A Bouton de déverrouillage (présent également sur certaine têtes)

### Tête motorisée pour sol

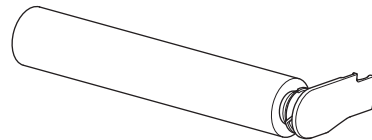
avec rouleau motorisé et interchangeable, pour aspirer efficacement différents types de sols



- A Alimentation électrique de l'appareil/du tube
- B Rouleau universel avec des brosses dures adaptées aux moquettes et au carrelage facile à retirer ..... page 53
- C Éclairage à LED

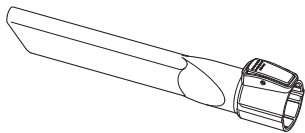
### Rouleau pour parquet

avec surface plus souple adaptée aux sols plus fragiles, p. ex. les parquets facilement interchangeable ..... page 53



### Suceur

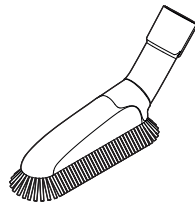
long et étroit, pour aspirer dans les coins difficiles d'accès et les interstices, p. ex. les espaces entre les coussins du canapé ou les vide-poches des voitures



### Embout brosse pour meubles

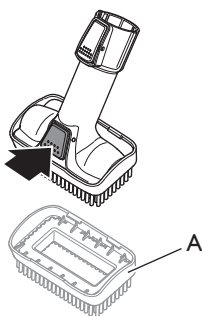
(en option)

garni d'une brosse à poils très doux adaptée aux surfaces fragiles, p. ex. les meubles en bois ou les claviers



### Tête 2-en-1 pour surfaces textiles

avec embout brosse : utilisable pour aspirer les saletés grossières et du quotidien ; sans brosse : pour aspirer les cheveux, fils et peluches

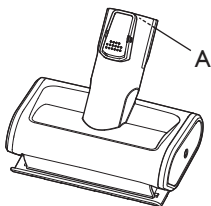


A Embout brosse : appuyer sur le bouton de déverrouillage pour le retirer de la tête

### Tête motorisée pour surfaces textiles

(en option)

avec rouleau motorisé pour aspirer efficacement les saletés incrustées et les poils d'animaux sur les surfaces textiles et les matelas

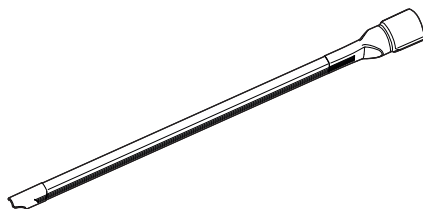


A Alimentation électrique de l'appareil/du tube

### Suceur flexible XXL

(en option)

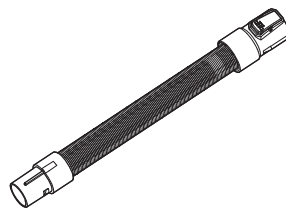
long et souple, pour aspirer jusque dans les interstices et les zones difficiles d'accès, p. ex. derrière les armoires ou sous le canapé



### Tube flexible XXL

(en option)

prolonge le tube, permet également d'atteindre des zones éloignées, p. ex. en hauteur sous le plafond ; non compatible avec les têtes motorisées



### Accessoires

Sont également fournis avec l'appareil :

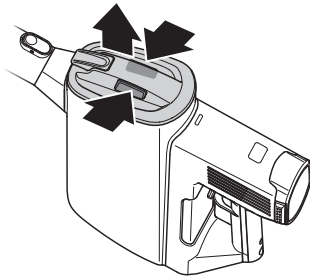
- chevilles et vis pour le montage de la station de charge murale ;
- couteau pour retirer les fils et cheveux coincés dans les têtes motorisées.

## 4 Première utilisation

### Avant la première utilisation

Quelques étapes sont nécessaires avant d'inaugurer l'appareil :

- Retirer les emballages, les rubans adhésifs et les films de protection de l'appareil.
- Si possible, conserver l'emballage d'origine dans le cas où l'appareil devrait être transporté par la suite.
- Éliminer les résidus d'emballage dans le respect de l'environnement. .... page 58
- Vérifier que les pièces ne présentent aucune détérioration visible et que la batterie rechargeable est insérée dans l'unité principale.
- Appuyer sur les boutons de déverrouillage en pinçant avec deux doigts et retirer le compartiment du sac EasyBag® du boîtier.



Vérifier que le sac EasyBag® est bien positionné sur l'embout du compartiment.

Placer le compartiment du sac EasyBag® de manière à ce que le bord soit fermé.

- Pour tester le fonctionnement, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et laissez l'appareil fonctionner quelques instants.

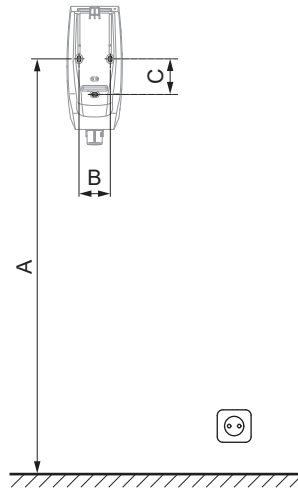
### Montage de la station de charge murale

Matériel à prévoir : perceuse, visseuse, tournevis, mètre ruban et ... une certaine dextérité.

- Chercher un emplacement adapté, à proximité d'une prise électrique, sur une portion de mur pouvant être percée.

**Avertissement !** Le perçage d'un mur peut endommager des lignes électriques, des conduites de gaz ou d'eau. Risque de dommages corporels et matériels !

- Dessiner les marques ou les trous seront percés comme indiqué sur la figure ci-dessous :



A	min.	105,0 cm	41.34 in
	max.	120,0 cm	47.24 in
B		7,1 cm	2.79 in
C		8,0 cm	3.16 in

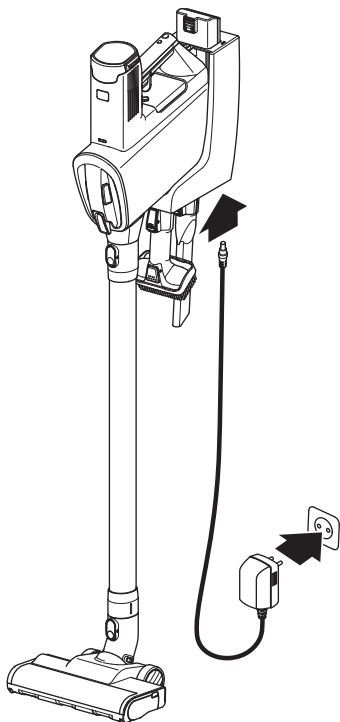
Respecter la hauteur minimale en A pour que l'appareil puisse être suspendu librement avec le tube d'aspiration et la tête motorisée pour sol.

- Tenir compte du type de mur :
  - Si le mur est en pierre ou en béton, percer des trous pour les chevilles.
  - Si le mur est en bois, percer des trous directement pour les vis.
  - Si le mur est une cloison sèche (« Rigips »), se procurer des chevilles spéciales adaptées.
- Fixer la station de charge murale sur le mur.

**Attention !** Ne pas trop serrer les vis sous peine d'endommager le boîtier.

## Raccordement du chargeur

- Brancher le chargeur sur la prise de courant.
- Veiller à ce que le câble ne passe pas sur des arêtes vives ou d'autres éléments pouvant l'endommager.
- Insérer la fiche du câble dans la prise de charge de la station de charge murale.



## Installation de la station de charge murale

- Suspendre l'appareil à la station de charge murale.
- Placer la batterie de recharge (en option) en haut de la station de charge murale. L'indicateur de charge est censé s'allumer.
- Suspendre les têtes ne devant pas être utilisés en les insérant dans les logements prévus à cet effet sous la station de charge murale.

Les préparatifs sont terminés. L'appareil est prêt à fonctionner.

## 5 Opérations de routine

### Charge de la batterie

La batterie placée dans l'unité principale peut être chargée de différentes manières :

- Lorsque la station de charge murale est montée et que le chargeur est branché sur le secteur, il suffit de suspendre l'unité principale au mur.
- **Astuce :** l'appareil fonctionne aussi sans la station de charge murale et peut être utilisé ailleurs que sur son lieu d'utilisation principal, p. ex. dans une location de vacances. Raccorder le chargeur directement sur l'unité principale. .... page 48

### Utilisation de la batterie de recharge

La batterie interchangeable (en option) permet d'utiliser l'appareil presque sans interruption. La station murale gère intelligemment la charge afin d'assurer un fonctionnement efficace et durable :

- Lorsque l'appareil est suspendu au mur, la batterie de l'unité principale est chargée d'abord, puis celle de la station de chargement murale l'est à son tour.
- Lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, la batterie de la station de charge murale est en charge de manière à pouvoir remplacer celle de l'unité principale en cas de besoin.

### Aspiration optimale

Avec cet appareil, passer l'aspirateur est un véritable jeu d'enfant.

- Il suffit simplement de s'assurer au bon moment que la batterie est chargée.
- Choisir l'embout adapté à la zone à aspirer : sols, surfaces textiles, meubles ou autres. .... page 49
- **Astuce :** l'appareil s'utilise avec ou sans tube. Insérer simplement la tête ou l'embout adapté directement dans l'unité principale et l'appareil se transforme en aspirateur manuel.

- Pour garder un œil sur l'état de la batterie ou la puissance d'aspiration pendant l'utilisation de l'appareil, il suffit de regarder l'indicateur de statut de l'unité principale. .... page 48
- Pour faire une petite pause, poser précautionneusement l'appareil – avec le tube et la tête motorisée pour sol – contre un mur ou le bord d'un meuble.  
**Attention !** Ne pas laisser l'appareil en position verticale au milieu d'une pièce car il pourrait basculer et tomber.
- Une fois sa mission effectuée, suspendre l'appareil à la station de charge murale afin que sa batterie se recharge.

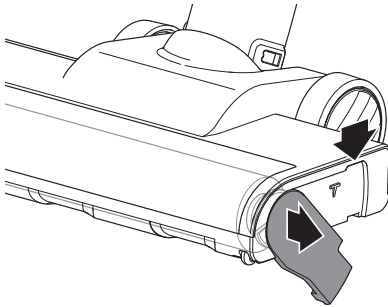
### Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer les surfaces de l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide et un peu de liquide vaisselle.

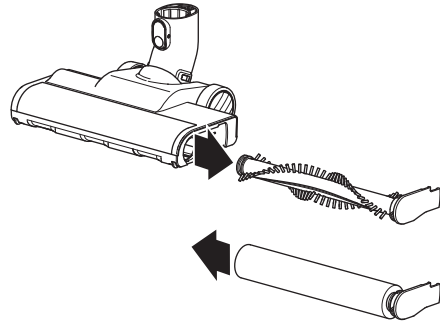
**Attention !** Les produits d'entretien puissants ou abrasifs et les éponges grattantes peuvent endommager les surfaces.

### Nettoyage de la tête motorisée pour sol ou changement de rouleau

Le rouleau situé dans la tête motorisée pour sol se retire facilement.



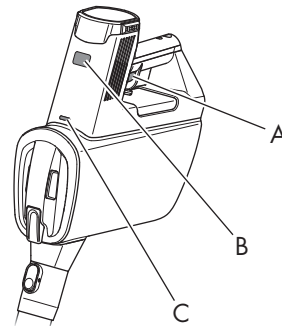
- Il suffit de tirer légèrement sur le rabat latéral et de l'orienter vers le bas : le rouleau peut alors être retiré du boîtier.
- Utiliser le couteau (accessoire) pour couper et détacher les fils et cheveux coincés ou enroulés autour du rouleau.



- Selon la surface à aspirer, utiliser le rouleau universel ou le rouleau spécial parquet.
- Lors de sa mise en place dans le boîtier, veiller à ce que le rouleau s'enclenche dans l'entraînement et à bien repositionner le rabat latéral.

### Remplacement du sac EasyBag®

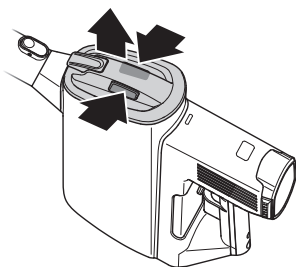
Si le voyant rouge/bleu C clignote, vérifier d'abord si l'appareil n'est pas obstrué par des cheveux ou des peluches.



- Retirer la buse, mettre l'appareil en marche au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt et effectuer une brève pression sur le bouton B pour « souffler » dans l'appareil.

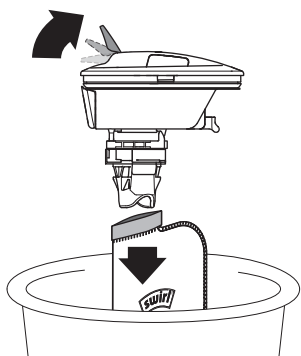
Si le voyant C continue de clignoter, remplacer le sac EasyBag® :

1. Extraire l'ouverture du sac EasyBag®



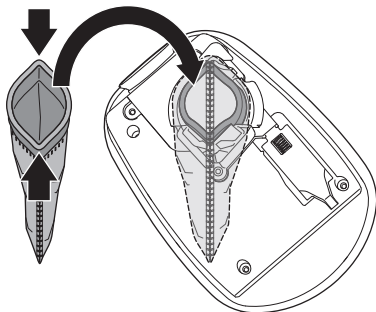
- Appuyer sur les boutons de déverrouillage et retirer l'ouverture du sac EasyBag® du boîtier.

2. Extraire du sac EasyBag® plein



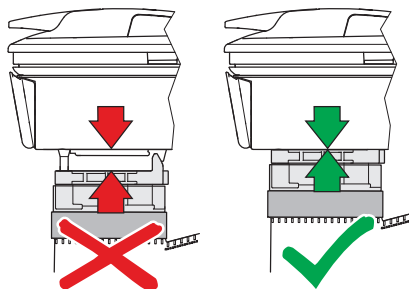
- Tirer 1 à 3 fois le levier d'éjection vers le haut pour extraire le sac EasyBag®. Si le sac EasyBag® ne se détache pas, en secouer légèrement l'ouverture.

3. Insérer un nouveau sac EasyBag® ...



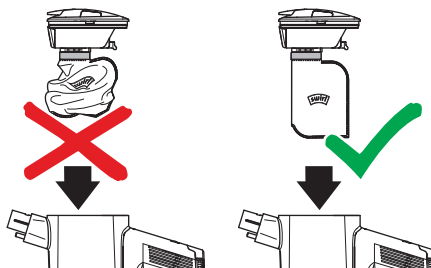
- Écarter largement la fermeture du sac EasyBag® et placez-la sur le raccord.  
**Remarque :** le sac EasyBag® est alors suspendu en diagonale sous l'ouverture du sac EasyBag®.

... et le pousser vers le haut



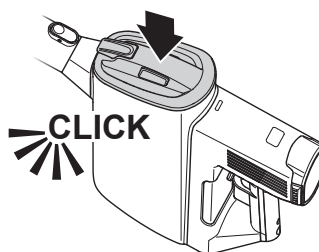
- Pousser entièrement la fermeture du sac EasyBag® sur le raccord et s'assurer qu'elle soit bien en contact avec le haut du boîtier.

4. Insérer l'ouverture du sac EasyBag®

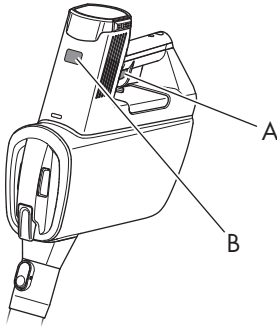


- Placer l'ouverture du sac EasyBag® précautionneusement dans le boîtier de manière à ne pas plier le sac EasyBag®.

5. Fermer le boîtier



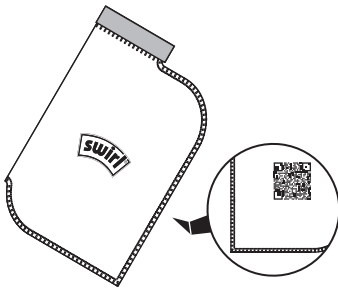
- Pousser fermement l'ouverture du sac EasyBag® contre le boîtier de manière à ce qu'elle s'enclenche.
6. Mettre en marche le moteur un court instant



- Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur A « Marche/Arrêt » et appuyer brièvement sur le bouton B « Boost » afin que le sac EasyBag® se gonfle et se positionne correctement dans le boîtier.

### Commande de nouveaux sacs EasyBag®

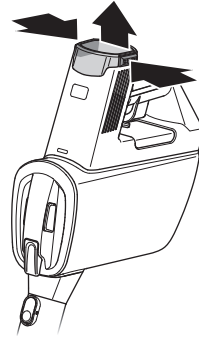
Commander une quantité suffisante de sacs EasyBag® à l'avance.



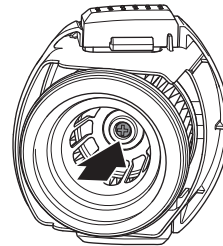
- Scanner le QR Code sur un sac EasyBag®, par exemple avec votre smartphone.
- Rendez-vous sur la boutique en ligne pour commander des sacs de rechange en quelques clics.

### Nettoyage/Remplacement du filtre fin

Il est recommandé de nettoyer le filtre fin tous les 3 mois et de le remplacer 1 fois par an, plus souvent si nécessaire.



- Appuyer sur les boutons de déverrouillage en pinçant avec deux doigts et retirer le compartiment du filtre fin du boîtier.
- Pour nettoyer le filtre :
  - Tapoter délicatement sur le filtre fin afin d'en vider le contenu, de préférence directement au-dessus de la poubelle.
- Pour remplacer le filtre :
  - Commander un nouveau filtre fin dans la boutique en ligne.



- Dévisser la vis à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Retirer le filtre fin.
- Insérer le nouveau filtre fin. Revisser précautionneusement la vis.
- Insérer le compartiment du filtre fin dans le boîtier jusqu'à ce que le bord se ferme.

## 6 Aide

Problèmes et causes	Mesure	
L'appareil ne se met pas en marche.	Le compartiment du sac EasyBag® n'est pas complètement inséré dans l'unité principale.	Pousser le compartiment du sac EasyBag® à fond dans l'unité principale.
L'indicateur de statut clignote en rouge.	Le sac EasyBag® est absent ou tombé ou ne recouvre pas complètement l'embout.	Orienter le sac EasyBag® correctement et le faire coulisser complètement sur l'embout. .... page 53
L'appareil ne se met pas en marche.	La batterie n'est pas bien insérée ou est déchargée.	Sortir la batterie et la remettre en place correctement ; la recharger si nécessaire.
	Le chargeur est raccordé directement sur l'unité principale.	Retirer le câble de charge de l'unité principale.
La batterie ne charge pas.	Le chargeur n'est pas alimenté.	Brancher un autre appareil sur la prise pour vérifier son bon fonctionnement.
L'indicateur de charge ne s'allume pas.	Le câble de charge n'est pas bien inséré dans la prise de charge.	Débrancher et rebrancher le câble de charge.
	L'unité principale n'est pas suspendue correctement à la station de charge murale ou les contacts de charge sont encrassés.	Vérifier l'état des contacts de charge ; suspendre l'unité principale correctement à la station de charge murale.
	La batterie n'est pas complètement insérée.	Sortir la batterie de son logement et la remettre en place correctement.
	La batterie est défectueuse.	Pour comparaison, vérifier si la batterie interchangeable (en option) charge normalement.
La batterie chauffe.	Pendant la charge, la batterie peut chauffer jusqu'à environ 65 °C.	Si la batterie rechargeable chauffe, se déforme ou si de la vapeur ou du liquide s'échappe : Retirer la batterie de l'appareil à l'aide d'un gant épais ou d'un gant de cuisine.
Le chargeur est très chaud.	Pendant la charge, le chargeur peut devenir très chaud.	Si le chargeur devient très chaud, émet une odeur inhabituelle ou se déforme : Débrancher le chargeur du secteur à l'aide d'un gant ou d'un chiffon.
La puissance d'aspiration est faible.	La tête n'est pas alimentée par l'unité principale.	Raccorder la tête correctement sur le tube d'aspiration ou directement sur l'unité principale.
Le rouleau de la tête motorisée ne tourne pas.	Le rouleau est bloqué par des corps étrangers ou des cheveux.	Nettoyer le rouleau. .... page 53
	Le rouleau n'est pas positionné correctement dans la tête d'aspiration.	Le rouleau doit s'enclencher dans l'entraînement lors de son insertion dans la tête d'aspiration.
Le rouleau de la tête motorisée pour textiles (en option) ne tourne pas.	La tête n'est pas alimentée par l'unité principale.	Raccorder la tête correctement sur le tube d'aspiration ou directement sur l'unité principale.
	Le rouleau est bloqué par des corps étrangers ou des cheveux.	Retirer les corps étrangers ou les cheveux de la tête d'aspiration.



**Problèmes et causes****Mesure**

La puissance d'aspiration est faible.	Le sac EasyBag® est mal positionné au niveau de l'embout (plié ou tordu).	Orienter le sac EasyBag® correctement et le faire coulisser complètement sur l'embout. .... <a href="#">page 53</a>
L'indicateur de statut clignote en rouge/bleu.	Le sac EasyBag® est plein. Le filtre fin est encrassé.	Remplacer le sac EasyBag®. .... <a href="#">page 53</a> Nettoyer le filtre fin. .... <a href="#">page 55</a>

Si le problème n'est pas résolu, contacter le Service après-vente.

## 7 Après l'utilisation

### Service

Pour obtenir de l'aide, commander une pièce de rechange ou faire réparer l'appareil, contacter le distributeur pour savoir à qui s'adresser.

Ou contactez Swirl® directement :

- Belgique  
+32 9 331 52 30  
www.swirl.be
- Pays-Bas  
0183 642 642  
www.swirl.nl

### Transport

Pour transporter l'appareil, le placer de préférence dans son emballage d'origine.

Éviter d'utiliser du ruban adhésif pour fixer les parties détachées car les résidus collants sont difficiles à éliminer.

### Fin de vie/Élimination



Les produits affichant ce symbole sont soumis à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les appareils électroniques et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement en déposant ses différents éléments dans le centre de collecte adapté :

- L'unité principale, la batterie, la station de charge murale, le chargeur et les têtes d'aspiration motorisées doivent être éliminés avec les déchets électroniques.
- Le tube et les têtes non motorisées peuvent être éliminés avec les déchets encombrants.
- Les batteries peuvent également être déposées dans les points de collecte des magasins spécialisés.
- L'emballage, composé de matériaux respectueux de l'environnement, est recyclable.





Swirl®  
Wolf PVG GmbH & Co. KG  
Ringstr. 99  
32427 Minden  
Germany  
[www.swirl.de](http://www.swirl.de)

® Registered trademark of a company of the Melitta Group

Editorial department:  
ZINDEL AG  
[www.zindel.de](http://www.zindel.de)